

Руководство по эксплуатации, сервисная книжка

AMAZONE PROFIHOPPER

PH-1250 zDrive
PH-1250 iDrive
PH-1250 4WDi



MG5208
BAF0012.15 12.23
Printed in France

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите настоящее руководство по эксплуатации и в дальнейшем соблюдайте его указания! Храните для дальнейшего использования!

ru





Нельзя,

чтобы чтение инструкций по эксплуатации показалось неудобным и излишним, а также нельзя обращаться к ним когда-либо в будущем, так как недостаточно услышать и увидеть у других, что агрегат хороший, затем купить его и думать: “Дальше все пойдет само собой”. Потребитель может причинить ущерб не только себе, но также совершить ошибки, которые будут касаться не его, но будут причиной неудач с техникой. Чтобы быть уверенным в успехе, необходимо проникнуть в суть дела, другими словами изучить назначение каждого приспособления машины и получить навыки в обслуживании. Только тогда будет удовлетворенность машиной и самим собой. Достижение этого является целью настоящей инструкции по эксплуатации.

Лейпциг-Плагвитц 1872. *Rud. Sack.*



Идентификационные данные

Внесите сюда идентификационные данные агрегата. Идентификационные данные указаны на фирменной табличке.

Идент. номер агрегата:
(десятизначное число)

Тип:

PROFIHOPPER

Год выпуска:

Масса в порожнем состоянии, кг:

Допустимая общая масса, кг:

Макс. полезная нагрузка, кг:

Адрес изготовителя

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Тел.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

E-mail: forbach@amazone.fr

Заказ запасных частей

Перечни запасных частей находятся в свободном доступе в портале запасных частей по адресу www.amazone.de.

Заказы следует отправлять местному дилеру AMAZONE.

Общие данные к руководству по эксплуатации

Номер документа: MG5208

Дата составления: 12.23

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2022

Все права сохраняются.

Перепечатка, в том числе выборочная, разрешается только с согласия AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.

Соответствующие документы

Обозначение компонента	Название документа
Дизельный двигатель	Руководство по эксплуатации
Тент для защиты от непогоды	Инструкция по монтажу



Введение

Введение

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели одно из высококачественных изделий из широкого спектра продукции AMAZONEN-WERKE. Мы благодарим вас за оказанное нам доверие.

При получении агрегата убедитесь в отсутствии возможных повреждений при транспортировке и утраты каких-либо деталей! Проверьте комплектность поставленного агрегата, включая заказанное дополнительное оборудование, по накладной. Только незамедлительная рекламация дает возможность возмещения убытков!

Перед первым вводом в эксплуатацию обязательно прочтите настоящее руководство и соблюдайте его указания, прежде всего, указания по технике безопасности. Только внимательно изучив руководство, вы сможете в полной мере использовать преимущества вашего нового агрегата.

Проследите за тем, чтобы все лица, на которых возложена эксплуатация агрегата, перед началом работы прочли настоящее руководство по эксплуатации.

При возникновении вопросов или проблем перечитайте настоящее руководство по эксплуатации или просто позвоните нам.

Регулярное техническое обслуживание и своевременная замена изношенных или поврежденных деталей увеличат срок службы вашего агрегата.

Оценка потребителей

Уважаемые читатели!

Наши руководства по эксплуатации регулярно обновляются. Ваши предложения помогают нам делать руководства максимально удобными для пользователя.

AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie

BP 90106

FR-57602 Forbach

Тел.: + 33 (0) 3 87 84 65 70

E-mail: forbach@amazone.fr



1	Указания для пользователя	8
1.1	Назначение документа	8
1.2	Указание места в руководстве по эксплуатации	8
1.3	Используемые изображения	8
2	Общие правила техники безопасности	9
2.1	Обязательства и ответственность	9
2.2	Предупреждающие символы	11
2.3	Организационные мероприятия	12
2.4	Предохранительные и защитные приспособления	12
2.5	Общие меры предосторожности	12
2.6	Подготовка обслуживающего персонала	13
2.7	Меры предосторожности при нормальных условиях эксплуатации	14
2.8	Опасность, связанная с остаточной энергией	14
2.9	Профилактическое техническое обслуживание, устранение неисправностей	14
2.10	Внесение изменений в конструкцию	14
2.10.1	Запасные, быстроизнашивающиеся детали и вспомогательные материалы	15
2.11	Очистка и утилизация	15
2.12	Рабочее место оператора	15
2.13	Предупреждающие знаки и другие обозначения, используемые на агрегате	16
2.13.1	Размещение предупреждающих знаков и другой маркировки	16
2.14	Опасность при несоблюдении правил техники безопасности	24
2.15	Работа с соблюдением техники безопасности	24
2.16	Правила техники безопасности для оператора	25
2.16.1	Общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев	25
2.16.2	Гидравлическая система	26
2.16.3	Электрическая система	27
2.16.4	Проверка безопасности перед началом движения	28
3	Общие сведения об агрегате	29
3.1	Области применения	29
3.2	Сертификат соответствия	29
3.3	Данные при запросах	29
3.4	Фирменная табличка и знак CE	29
3.5	Технические характеристики	30
3.5.1	Данные по шумообразованию	31
3.5.2	Результаты измерения вибраций	31
3.6	Использование по назначению	32
3.7	Безопасное расстояние	33
4	Погрузка и транспортировка машины	34
4.1	Погрузка	34
4.2	Транспортировка	35
5	Приемка агрегата	37
6	Панель приборов и элементы управления	38
6.1	Обзор машины	38
6.2	Щиток приборов и элементы управления	39
6.2.1	Рулевое управление	39
6.2.2	Щиток приборов	40
6.2.3	Органы управления	42
6.2.4	Педаля акселератора и стояночный тормоз	44
6.3	Защита при опрокидывании	46
6.4	Сиденье водителя	47
6.4.1	Стандартное сиденье водителя	47



6.4.2	Сиденье водителя "de Luxe	48
6.5	« AMAZONE Cooling System » система подачи охлаждающего воздуха с самоочисткой	49
7	Ввод в эксплуатацию, эксплуатация агрегата	50
7.1	Защитные приспособления.....	50
7.1.1	Предохранительный выключатель.....	50
7.1.2	Выключатель аккумулятора (опция).....	51
7.2	Давление в шинах.....	52
7.3	Перед запуском.....	52
7.4	Запуск и выключение двигателя.....	55
7.5	Движение агрегата.....	56
7.5.1	Использование тента для защиты от непогоды	56
7.6	СКАШИВАНИЕ	60
7.6.1	Опускание и запуск косилочного механизма	60
7.6.2	Выключение и подъем косилочного механизма.....	62
7.7	Опорожнение бункера	63
8	Скашивание, вертикуляция и мульчирование	65
8.1	Установка ножей	65
8.2	Регулировка била	70
8.3	Установка высоты среза	71
8.4	Система подбора	73
8.5	Мульчирование	76
9	Опции	77
9.1	Осветительное оборудование	77
9.2	Резиновый опорный каток.....	77
9.3	Выключатель аккумулятора	77
9.4	Тент для защиты от непогоды	77
10	Неисправности	78
10.1	Неисправность контактного переключателя сиденья.....	78
10.2	Машина не запускается.....	78
10.3	Косилочный механизм не запускается.....	78
10.4	Буксировка машины.....	79
11	Техническое обслуживание	80
11.1	Подъем машины	80
11.2	Очистка	82
11.3	Контрольная лампа техобслуживания	82
11.4	Состояние ротора	83
11.5	Техническое обслуживание двигателя	83
11.5.1	Уровень масла - Замена масла	84
11.5.2	Фильтр моторного масла.....	84
11.5.3	Воздушный фильтр.....	84
11.5.4	Топливный фильтр	86
11.5.5	Система охлаждения.....	87
11.5.6	Приводной ремень.....	89
11.6	Гидростатический привод	90
11.6.1	Замена масла.....	90
11.7	Аккумулятор	93
11.8	Блок предохранителей под стойкой сиденья	95
11.9	Точки смазывания.....	96
11.9.1	Ходовой механизм.....	96
11.9.2	Косилочный механизм	97



11.10	Натяжение ремней.....	103
11.11	Длительные простои, зимнее хранение.....	104
11.12	Отчеты о проведенном ТО.....	105
11.13	Отчет о проведенном ТО	106



1 Указания для пользователя

Глава «Указания для пользователя» содержит информацию о пользовании руководством по эксплуатации.

1.1 Назначение документа

Настоящее руководство по эксплуатации:

- содержит указания по управлению агрегатом и его техническому обслуживанию;
- содержит важные указания по безопасной и эффективной эксплуатации агрегата;
- является составной частью комплекта поставки агрегата и должно всегда находиться на агрегате или в кабине трактора;
- следует хранить для дальнейшего использования.

1.2 Указание места в руководстве по эксплуатации

Все указания направления, содержащиеся в настоящем руководстве, всегда рассматриваются по отношению к направлению движения.

1.3 Используемые изображения

Действия оператора и реакция агрегата

Действия, выполняемые оператором, представлены в виде нумерованного списка. Неукоснительно соблюдайте указанную последовательность действий. Реакция агрегата на соответствующее действие отмечена стрелкой.

Например:

1. Действие 1
→ Реакция агрегата на действие 1
2. Действие 2

Перечисления

Перечисления действий без строгой последовательности представлены в виде нenumерованного списка.

Например:

- Пункт 1
- Пункт 2

Цифровые обозначения позиций на рисунках

Цифры в круглых скобках указывают на цифровые обозначения позиций на рисунках. Первая цифра в скобках обозначает номер рисунка, вторая - позицию детали на рисунке.

Например (Рис. 3/6)

- Рисунок 3
- Позиция 6



2 Общие правила техники безопасности

Эта глава содержит важные указания по безопасной эксплуатации агрегата.

2.1 Обязательства и ответственность

Соблюдение указаний руководства по эксплуатации

Знание основополагающих правил и предписаний по технике безопасности является основным условием для безопасной и бесперебойной эксплуатации агрегата.

Обязанности эксплуатирующей стороны

Эксплуатирующая сторона обязуется допускать к работе с агрегатом/на агрегате только тех лиц, которые:

- ознакомлены с основными предписаниями по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев;
- прошли инструктаж по работе с агрегатом/на агрегате;
- прочли и поняли настоящее руководство.

Эксплуатирующая сторона обязуется:

- содержать предупреждающие знаки, используемые на агрегате, в читаемом состоянии;
- своевременно заменять поврежденные предупреждающие знаки.

В случае возникновения вопросов обращайтесь к производителю.

Обязанности оператора

Все лица, работающие с агрегатом/на агрегате, перед началом работы обязаны:

- соблюдать основные предписания по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев;
- прочитать и следовать указаниям главы «Общие правила техники безопасности» настоящего руководства;
- прочитать главу «Предупреждающие знаки и другие обозначения, используемые на агрегате» (с. 18) настоящего руководства и в процессе эксплуатации агрегата соблюдать указания по технике безопасности, заключенные в этих знаках;
- ознакомиться с агрегатом;
- прочитать главы настоящего руководства по эксплуатации, которые имеют значение для выполнения возложенных на персонал производственных заданий.

Если оператор обнаружит, что оборудование с точки зрения техники безопасности находится в небезупречном состоянии, ему следует незамедлительно устранить этот недостаток. Если это не входит в круг обязанностей оператора или если он не обладает соответствующей квалификацией, ему следует сообщить об этом недостатке руководству (эксплуатирующей стороне).



Опасность при работе с агрегатом

Агрегат сконструирован в соответствии с современным уровнем техники и общепризнанными правилами техники безопасности. Однако в процессе эксплуатации агрегата могут возникать опасные ситуации и наноситься ущерб:

- здоровью и жизни оператора или третьих лиц;
- непосредственно самому агрегату;
- причинения ущерба другим материальным ценностям.

Эксплуатируйте агрегат только:

- по назначению;
- в технически безупречном (безопасном) состоянии.

Немедленно устраняйте неисправности, которые могут негативно влиять на безопасность.

Гарантии и материальная ответственность

Основным документом являются «Общие условия продажи и поставки». Они предоставляются покупателю не позднее, чем в момент заключения договора. Претензии, касающиеся гарантийного обслуживания и материальной ответственности в случае травмирования людей и повреждения оборудования, не принимаются, если они связаны с одной или несколькими из приведенных ниже причин:

- использование агрегата не по назначению;
- ненадлежащий монтаж, ввод в эксплуатацию, управление и обслуживание агрегата;
- эксплуатация агрегата с неисправным защитным оборудованием, либо с установленными ненадлежащим образом или неработающими предохранительными или защитными приспособлениями;
- несоблюдение указаний настоящего руководства относительно ввода в эксплуатацию, эксплуатации и технического обслуживания;
- самовольное изменение конструкции агрегата;
- недостаточный контроль над деталями агрегата, подверженными износу;
- неквалифицированно выполненный ремонт;
- случаи аварии в результате воздействия посторонних предметов и непреодолимых обстоятельств.

2.2 Предупреждающие символы

Указания по технике безопасности обозначаются треугольным предупреждающим знаком и стоящим перед ним сигнальным словом. Сигнальные слова (ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, ОСТОРОЖНО) описывают степень потенциальной опасности и имеют следующие значения:



ОПАСНОСТЬ!

Непосредственная опасность с высоким риском смерти или получения тяжелейших телесных повреждений (потери частей тела или долговременной потери трудоспособности) в случае, если данная угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой тяжелые травмы, в том числе со смертельным исходом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Возможная опасность получения тяжелейших травм, в том числе влекущих за собой смерть, в случае, если угроза не будет устранена.

Несоблюдение этих указаний может при определенных обстоятельствах повлечь за собой тяжелые травмы, в том числе со смертельным исходом.



ОСТОРОЖНО!

Невысокая опасность получения травм легкой или средней степени тяжести или материального ущерба в случае, если она не будет устранена.



ВАЖНО

Обязанность бережного отношения или осторожных действий для обеспечения надлежащего обращения с агрегатом.

Несоблюдение этих указаний может привести к поломкам самого агрегата и смежного оборудования.



УКАЗАНИЕ

Советы по эксплуатации и полезная информация.

Эти указания помогут вам оптимально использовать все функции агрегата.

2.3 Организационные мероприятия

Эксплуатирующая сторона должна предоставить необходимое защитное снаряжение, такое как:

- средство защиты органов слуха,
- защитные очки,
- защитная обувь,
- защитный костюм,
- защитные средства для кожи и т. д.



Настоящее руководство по эксплуатации

- должно всегда находиться на месте эксплуатации агрегата!
- должно быть всегда доступно для операторов и обслуживающего персонала!

Регулярно проверяйте все установленное защитное оборудование!

2.4 Предохранительные и защитные приспособления

Перед вводом агрегата в эксплуатацию обязательно надлежащим образом установите и обеспечьте функционирование всех предохранительных и защитных приспособлений. Регулярно проверяйте все предохранительные и защитные приспособления.

Неисправные защитные приспособления

Неисправные или демонтированные предохранительные и защитные приспособления могут стать причиной возникновения опасных ситуаций.

2.5 Общие меры предосторожности

Наряду со всеми правилами техники безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, соблюдайте общие национальные правила техники безопасности и охраны окружающей среды.

При движении по улицам и дорогам общего пользования соблюдайте действующие правила дорожного движения.



2.6 Подготовка обслуживающего персонала

С агрегатом/на агрегате разрешается работать только лицам, прошедшим специальное обучение и инструктаж. Эксплуатирующая сторона должна четко определить круг обязанностей для лиц, связанных с управлением, техническим обслуживанием и ремонтом агрегата.

Ученикам разрешается работать с агрегатом/на агрегате только под наблюдением опытного специалиста.

Оператор Вид деятельности	Оператор, обученный конкретному виду деятельности ¹⁾	Оператор, прошедший инструктаж ²⁾	Оператор со специальным образованием (специальность) ³⁾
Погрузка/транспортировка	X	X	X
Ввод в эксплуатацию	--	X	--
Наладка, оснастка	--	--	X
Эксплуатация	--	X	--
Техническое обслуживание	--	--	X
Поиск и устранение неисправностей	--	X	X
Утилизация	X	--	--

Пояснения:

«X» – разрешено «--» – не разрешено

- 1) Оператор, прошедший обучение по конкретному виду деятельности может и имеет право выполнять специальные задания для фирмы соответствующей специализации.
- 2) Оператором, прошедшим инструктаж, считается оператор, на которого возложено выполнение задания и осведомленный о возможных опасностях в случае совершения ненадлежащих действий, а также, при необходимости, прошедший инструктаж по применению необходимых предохранительных и защитных приспособлений.
- 3) Оператор, имеющий специальное образование, считается техническим специалистом, способным оценить порученное задание и распознать возможные опасности на основе полученного образования и знания соответствующих правил.

Примечание:

Квалификацию, равноценную специальному образованию, можно получить в течение многолетней деятельности в конкретной профессиональной области.



Работы по техническому обслуживанию и ремонту агрегата должны выполняться только в специализированной мастерской, если они имеют пометку «Работа, выполняемая в мастерской». Персонал специализированной мастерской обладает необходимыми знаниями, а также соответствующими вспомогательными средствами (инструментами, подъемными и опорными приспособлениями) для квалифицированного и безопасного выполнения работ по техническому обслуживанию и ремонту.

2.7 Меры предосторожности при нормальных условиях эксплуатации

Эксплуатируйте агрегат только в том случае, если все предохранительные и защитные приспособления находятся в рабочем состоянии.

Минимум один раз в день проверяйте агрегат на наличие внешних видимых повреждений и функционирование предохранительных и защитных приспособлений.

2.8 Опасность, связанная с остаточной энергией

Учитывайте возможность возникновения в агрегате механической, гидравлической, пневматической и электрической/электронной остаточной энергии.

При инструктаже операторов ознакомьте их с соответствующими мерами безопасности. Подробные указания содержатся в соответствующих главах настоящего руководства.

2.9 Профилактическое техническое обслуживание, устранение неисправностей

Выполняйте предписанные работы по наладке, техническому обслуживанию и контролю агрегата точно в срок.

Любая рабочая среда, такая как сжатый воздух или гидравлическая жидкость, должна быть защищена от непреднамеренного ввода в эксплуатацию.

При замене больших узлов обязательно закрепите и зафиксируйте их на подъёмных приспособлениях.

Регулярно проверяйте надёжность крепления резьбовых соединений и при необходимости подтягивайте их.

После окончания технического обслуживания проверьте функционирование предохранительных приспособлений.

2.10 Внесение изменений в конструкцию

Без разрешения AMAZONEN-WERKE запрещается вносить какие-либо изменения или дополнения в конструкцию агрегата. Это относится также к сварочным работам на несущих элементах.

Все мероприятия по изменению или дополнению конструкции требуют письменного разрешения AMAZONEN-WERKE. Используйте только аттестованные фирмой AMAZONEN-WERKE детали и принадлежности. Это необходимо также для того, чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями.

Транспортные средства, имеющие официальное разрешение на эксплуатацию, или необходимые для транспортного средства оборудование и приспособления, также имеющие разрешение на эксплуатацию или движение по улицам в соответствии с действующими правилами дорожного движения, должны находиться в состоянии, определенном этими разрешениями.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Опасность, связанная с заземлением, разрезанием, захватыванием, затягиванием и ударами в результате поломки несущих частей.

Категорически запрещается:

- сверлить раму или ходовую часть;
- растачивать имеющиеся отверстия в раме и ходовой части;
- выполнять сварку на несущих элементах.

2.10.1 Запасные, быстроизнашивающиеся детали и вспомогательные материалы

Части агрегата, находящиеся в небезупречном состоянии, подлежат немедленной замене.

Используйте только оригинальные запасные и быстроизнашивающиеся детали AMAZONE или детали, аттестованные AMAZONEN-WERKE. Это необходимо для того, чтобы разрешение на эксплуатацию сохраняло свою силу в соответствии с национальными и международными предписаниями. При использовании запасных частей стороннего производителя не гарантировано, что они сконструированы и изготовлены с учетом имеющихся нагрузок и требований безопасности.

Компания AMAZONEN-WERKE не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате использования неаттестованных запасных и быстроизнашивающихся деталей и вспомогательных материалов.

2.11 Очистка и утилизация

Соблюдайте правила утилизации и обращения с используемыми веществами и материалами, прежде всего:

- при работе с системами смазывания;
- при очистке растворителями.

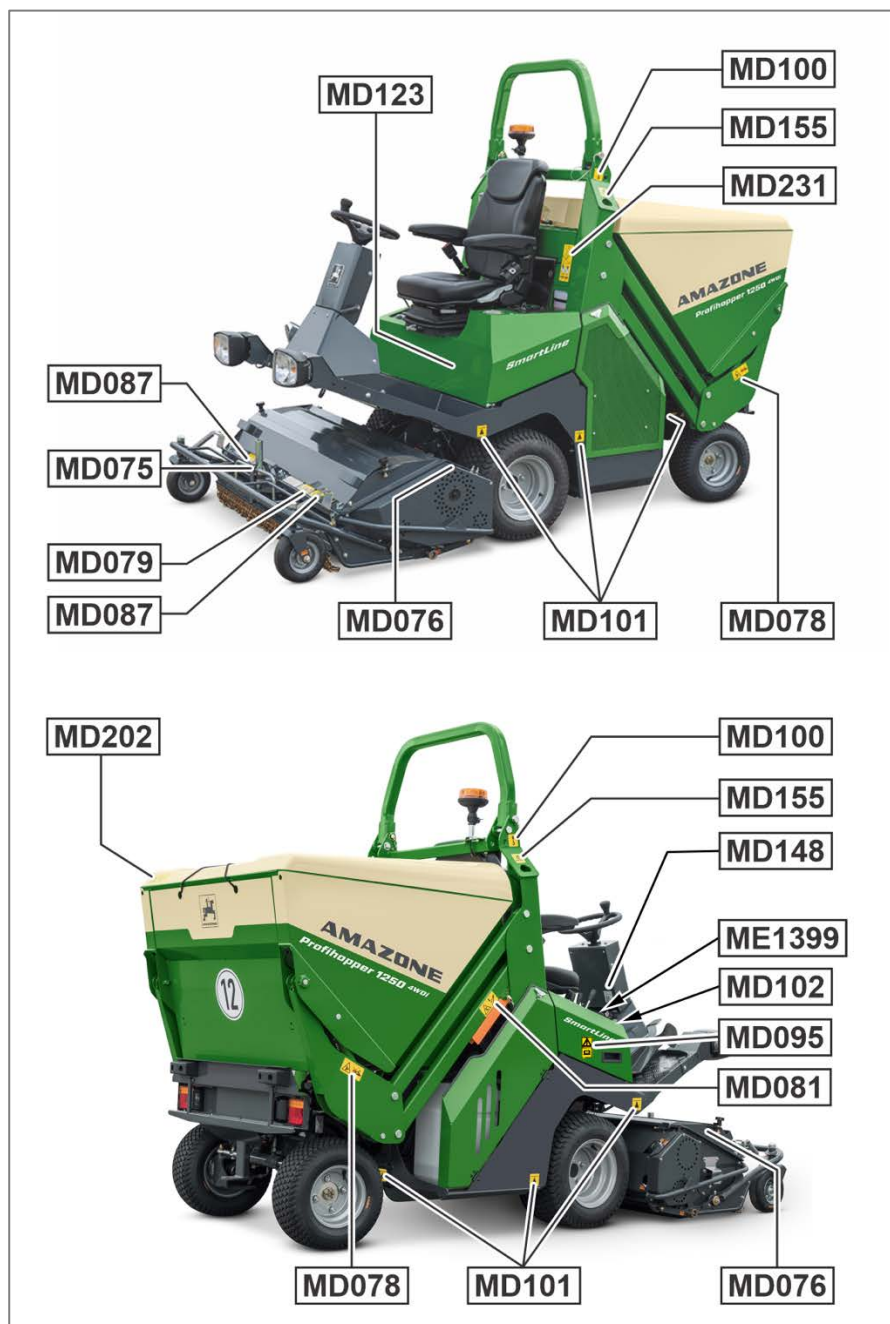
2.12 Рабочее место оператора

Управлять агрегатом разрешается только одному человеку с водительского места.

2.13 Предупреждающие знаки и другие обозначения, используемые на агрегате

2.13.1 Размещение предупреждающих знаков и другой маркировки

На следующих рисунках представлена схема размещения предупреждающих знаков на агрегате.





Содержите все предупреждающие знаки, размещенные на агрегате, в чистоте и хорошо читаемом состоянии! Заменяйте неразборчивые предупреждающие знаки. Предупреждающие знаки можно заказать по номеру для заказа (например, MD 075) в фирме-дилере.

Структура предупреждающих знаков

Предупреждающие знаки обозначают опасные зоны агрегата и предупреждают от остаточной опасности. В опасных зонах существуют участки постоянной опасности и места, где опасность возникает неожиданно.

Предупреждающий знак состоит из двух полей:



Поле 1

содержит предупреждающий символ в виде треугольника с визуальным описанием опасности.

Поле 2

содержит визуальное указание на то, как предотвратить опасность.

Пояснения к предупреждающим знакам

Колонка **«Номер для заказа и пояснение»** содержит описание находящегося рядом предупреждающего знака. Описание предупреждающих знаков всегда одинаково и содержит в следующей последовательности:

1. Описание опасности.
Например: опасность, связанная с возможностью разрезания или отрубания.
2. Последствия в случае пренебрежения указаниями по предотвращению опасности.
Например: может вызвать тяжелые травмы пальцев и кистей рук.
3. Указания по предотвращению опасности.
Например: дотрагиваться до деталей агрегата только тогда, когда они придут в состояние полного покоя.

Номер для заказа и пояснение

Предупреждающие знаки

MD 075

Опасность порезов или отрезания пальцы или руки вращающимися частями агрегата!

Угроза получения тяжелейших травм и даже потери пальцев и кистей рук.

Никогда не засовывайте руки в опасную зону, пока двигатель трактора работает при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе.

Прикасайтесь к частям агрегата лишь после их полной остановки.



MD 076

Опасность втягивания или захвата рук или кистей рук работающими цепными или ременными передачами со снятыми защитными приспособлениями!

Опасность получения тяжелейших травм и даже потери рук.

Никогда не открывайте и не снимайте защитные приспособления цепных и ременных передач:

- пока работает двигатель трактора при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе;
- или движется привод силового колеса.



MD 078

Опасность защемления пальцев или кистей рук движущимися частями агрегата!

Угроза получения тяжелейших травм и даже потери пальцев и кистей рук.

Никогда не засовывайте руки в опасную зону, пока двигатель трактора работает при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе.



MD 079

Опасность от разбрасываемых или выбрасываемых агрегатом материалов и посторонних предметов!

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища.

Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на достаточном безопасном расстоянии от опасной зоны агрегата, пока работает двигатель трактора.



MD 081

Опасность защемления всего туловища вследствие самопроизвольного опускания частей агрегата, поднятых подъемным цилиндром!

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища, в том числе влекущих за собой смерть.

Прежде чем войти в опасную зону под поднятые части агрегата, заблокируйте их от самопроизвольного опускания.

Для этой цели используйте механическую подпорку подъемного цилиндра или гидравлическое стопорное устройство.



MD 083

Опасность втягивания или захвата руки или верхней части туловища движущимися частями агрегата!

Опасность получения тяжелейших травм рук и верхней части туловища.

Никогда не открывайте и не снимайте защитные приспособления с движущихся частей агрегата, пока работает двигатель трактора при подсоединенном карданном вале/гидравлическом приводе.



MD 087

Опасность разрезания или отрубания ступней и пальцев ног движущимися частями агрегата!

Опасность получения тяжелейших травм и даже потери пальцев ног и ступней.

Держитесь на достаточно безопасном расстоянии от опасного места, пока двигатель трактора работает при подключенном карданном вале/гидравлической установке.



MD 095

Перед вводом агрегата в эксплуатацию обязательно прочитайте и соблюдайте указания настоящего руководства и правила техники безопасности!



MD 096

Опасность заражения всего организма в случае выхода жидкости под высоким давлением (гидравлическое масло)!

Выходящее под высоким давлением гидравлическое масло проникает сквозь кожу в тело и вызывает тяжелейшие поражения всего организма.

Никогда не пытайтесь закрывать рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.

Перед началом работ по техническому обслуживанию и ремонту обязательно прочитайте и соблюдайте указания настоящего руководства.

В случае получения травмы в результате контакта с гидравлическим маслом следует незамедлительно обратиться к врачу.

**MD 100**

Этой пиктограммой обозначены точки крепления строп при погрузке агрегата.

**MD 101**

Эта пиктограмма обозначает место установки подъемных приспособлений (домкрата).

**MD 102**

Опасность вследствие непреднамеренного пуска и откатывания агрегата во время выполнения работ на агрегате, таких как монтаж, наладка, устранение неисправностей, очистка, техническое обслуживание и профилактический ремонт.

Опасность получения тяжелейших травм всего туловища, в том числе влекущих за собой смерть.

- Перед выполнением любых работ на агрегате зафиксируйте трактор и агрегат от непреднамеренного пуска и откатывания.
- Перед началом работ на агрегате прочтите и соблюдайте указания конкретной главы настоящего руководства.



MD 114

Эта пиктограмма обозначает точку смазывания.



MD 123

Комбинированная наклейка

См. MD095, MD102, MD199, MD096



MD 148

Уровень звуковой мощности (L_{WA}) составляет 105 дБ.



MD 155

Опасность несчастного случая и повреждения машины при транспортировке неправильно закрепленной машины

- Закрепляйте строповочные средства для транспортировки машины только в обозначенных местах.



MD 182

Горячие поверхности! Опасность ожога!

Результатом могут стать сильные ожоги.

- Перед началом работ на агрегате дождитесь его полного остывания.



MD 199

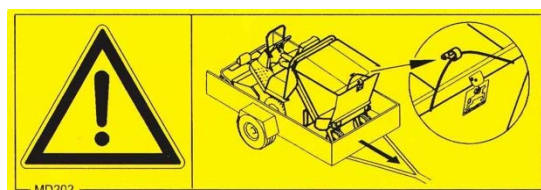
Максимальное рабочее давление гидросистемы составляет 210 бар.

**MD 202****Использование транспортировочного крепления**

Эта опасность может привести к утрате частей агрегата во время транспортировки и к созданию серьезного риска для участников дорожного движения.

Опасность получения смертельных травм для участников дорожного движения!

- Перед транспортировкой агрегата на прицепе или открытой грузовой платформе необходимо прочно заблокировать фиксатор с помощью резиновой ленты.
- Перед началом работы резиновую ленту необходимо снять.

**MD 231**

Уклон с возможностью движения, горизонталь макс. 16 %:

- Используйте защиту от опрокидывания
- Пристегните ремень безопасности

Для проезда небольших габаритов по высоте на ровной поверхности:

- Сложите защиту от опрокидывания
- Не пристегивайте ремень безопасности

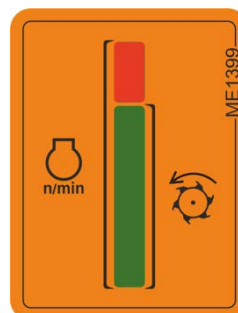


ME1399

Обозначает оптимальный диапазон оборотов двигателя для запуска косилочного механизма.

Косилочный механизм можно запустить только при частоте вращения двигателя менее 2500 об/мин.

Это служит для защиты электромагнитной приводной муфты косилочного механизма.

**2.14 Опасность при несоблюдении правил техники безопасности**

Несоблюдение правил техники безопасности:

- может стать причиной возникновения угрозы для людей, а также для окружающей среды и агрегата,
- может привести к утрате всех прав на возмещение убытков.

В отдельных случаях при несоблюдении правил техники безопасности могут возникнуть, например, следующие опасности:

- угроза для людей из-за незащищенных рабочих зон;
- отказ важных функций агрегата;
- невозможность использования предписанных методик технического обслуживания и ремонта;
- угроза для людей в результате механических и химических воздействий;
- угроза для окружающей среды в результате утечки гидравлического масла.

2.15 Работа с соблюдением техники безопасности

Наряду с правилами техники безопасности, содержащимися в настоящем руководстве, обязательными являются национальные и общепринятые предписания по охране труда и предупреждению несчастных случаев.

Соблюдайте приведенные на предупреждающих знаках указания по предотвращению опасности.

При движении по улицам и дорогам общественного пользования соблюдайте действующие правила дорожного движения.



2.16 Правила техники безопасности для оператора



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность, связанная с заземлением, разрезанием, захватыванием, затягиванием и ударами в результате нарушения правил безопасности движения и эксплуатации!

Перед началом работы обязательно проверяйте агрегат на безопасность движения и эксплуатации!

2.16.1 Общие правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев

- Наряду с этими указаниями соблюдайте общие национальные правила техники безопасности и предупреждения несчастных случаев!
- Установленные на агрегате предупреждающие знаки и другие обозначения содержат важные указания по безопасной эксплуатации агрегата. Соблюдение этих указаний обеспечит вашу безопасность!
- Перед началом движения и работы убедитесь, что вблизи агрегата нет посторонних (в особенности детей)! Следите за тем, чтобы всегда был достаточный обзор!
- Ваша манера вождения должна быть такой, чтобы вы всегда могли контролировать агрегат.
При этом следует учитывать ваши личные способности, состояние дорожного покрытия, условия движения, видимость, погодные условия и ходовые качества агрегата.

Эксплуатация агрегата

- Перед началом работы изучите все системы и органы управления агрегата, а также их функции. Во время работы времени на это уже не будет!
- Надевайте плотно прилегающую одежду! Свободная одежда повышает опасность ее захватывания или наматывания на приводные валы!
- Вводите агрегат в эксплуатацию только тогда, когда все защитные приспособления установлены и приведены в рабочее положение!
- Учитывайте максимальную нагрузку агрегата и допустимые нагрузки на оси, а также опорную нагрузку! При необходимости осуществляйте движение только с частично заполненным бункером.
- Запрещается находиться в рабочей зоне агрегата (см. гл. 3.7)!
- Запрещается находиться в зоне вращения и движения агрегата!
- Части агрегата, приводимые в действие посторонней силой, (например, гидравлической) имеют места сжатия и места, подвергаемые режущему воздействию!
- Частями агрегата, приводимыми в действие посторонней силой, разрешается манипулировать лишь тогда, когда люди находятся на достаточно безопасном расстоянии от агрегата!
- Прежде чем покинуть агрегат, зафиксируйте его от непреднамеренного пуска и откатывания.
Для этого:
 - приведите в рабочее положение стояночный тормоз;
 - заглушите двигатель;
 - выньте ключ из замка зажигания.



Транспортировка агрегата

- При движении по дорогам общего пользования соблюдайте действующие национальные правила дорожного движения!
- Перед началом транспортировки проверьте:
 - отсутствие повреждений, правильность функционирования и чистоту осветительного оборудования;
 - тормозную и гидравлическую системы на наличие видимых повреждений;
 - полностью ли снят трактор со стояночного тормоза;
- Всегда следите за достаточной управляемостью и эффективностью торможения агрегата!
- Перед началом движения проверяйте эффективность торможения!
- При прохождении поворотов необходимо учитывать длину вылета и инерционную массу агрегата!
- Перед началом транспортировки приведите все поворотные части агрегата в транспортировочное положение!
- Перед началом транспортировки проверьте, все ли необходимое транспортировочное оборудование правильно установлено на агрегате, например, освещение, предупреждающие и защитные приспособления!
- Скорость движения должна соответствовать имеющимся условиям!

2.16.2 Гидравлическая система

- Гидравлическая система находится под высоким давлением!
- Следите за правильностью подключения гидравлических шлангопроводов!
- При подключении гидравлических шлангопроводов следите за тем, чтобы гидросистема агрегата не находилась под давлением!
- Запрещается блокировать те элементы управления, которые обеспечивают движение узлов от гидравлического или электрического привода, например складывание, поворачивание и смещение. Любое движение должно автоматически прерываться при отпуске соответствующего элемента управления. Это не относится к движениям тех устройств, которые:
 - работают непрерывно, или
 - регулируются автоматически, или,
 - в связи с особенностями функционирования, должны находиться в плавающем положении или под давлением.
- Перед началом работы с гидравлической системой:
 - опустите части агрегата
 - сбросьте давление в гидравлической системе;
 - заглушите двигатель;
 - установите в рабочее положение стояночный тормоз;
 - выньте ключ из замка зажигания.
- Минимум один раз в год приглашайте компетентного специалиста для проверки эксплуатационной безопасности гидравлических шлангопроводов!
- Заменяйте гидравлические шлангопроводы в случае их повреждения и износа! Используйте только оригинальные AMAZONE гидравлические шлангопроводы!



- Длительность эксплуатации гидравлических шлангопроводов не должна превышать шести лет, включая возможное время хранения на складе не более двух лет. Даже при правильном хранении и допустимой нагрузке шланги и шланговые соединения подвергаются естественному старению, что ограничивает срок их хранения и использования. Можно установить длительность эксплуатации, руководствуясь собственным опытом, с обязательным учетом аварийного потенциала. Для шлангов и шлангопроводов из термопластов ориентировочные значения могут быть другими.
- Никогда не пытайтесь закрывать рукой или пальцами негерметичные гидравлические шлангопроводы.
Жидкости, выходящие под высоким давлением (гидравлическая жидкость), могут проникнуть сквозь кожу и стать причиной тяжелых травм!
В случае получения травмы в результате контакта с рабочей жидкостью следует незамедлительно обратиться к врачу. Опасность заражения!
- При поиске мест утечки во избежание получения тяжелых травм применяйте подходящие для этой цели вспомогательные средства.

2.16.3 Электрическая система

- Перед работами с электрической системой всегда отсоединяйте аккумулятор (отрицательный полюс)!
- Применяйте только предписанные предохранители. При использовании слишком мощных предохранителей возможно повреждение электрической системы – опасность возгорания!
- Следите за правильным подключением аккумулятора: сначала – положительный, затем – отрицательный полюс! При отсоединении клемм сначала отсоединяйте отрицательный, затем – положительный полюс!
- Положительный полюс аккумулятора всегда должен быть закрыт специальной крышкой. При замыкании на массу существует опасность взрыва!
- Опасность взрыва! Избегайте открытого пламени и искрения в непосредственной близости от аккумулятора!
- Агрегат может быть оснащен электронными компонентами и узлами, на функционирование которых могут влиять электромагнитные излучения других устройств. Такое влияние может представлять угрозу для людей, если не будут соблюдены следующие правила техники безопасности:
 - При установке дополнительных электрических приборов и/или компонентов на агрегат с подсоединением к бортовой сети, пользователь должен проверить под собственную ответственность, не повредят ли эти приборы и/или компоненты электронную систему транспортного средства или других компонентов.
 - Обратите внимание на то, чтобы дополнительно установленные электротехнические и электронные узлы соответствовали директиве по ЭМС 2004/108/ЕЕС в действующей редакции и имели маркировку CE.

2.16.4 Проверка безопасности перед началом движения



Перед каждой поездкой проверяйте части агрегата, влияющие на безопасность эксплуатации и функционирование:

- давление в шинах и их профиль
- работоспособность выключателя сиденья
- герметичность масляных и гидравлических шлангопроводов и отсутствие в них пор
- прочность резьбовых соединений и степень износа ножей и креплений ножей
- прочность резьбовых соединений и крепления защитных приспособлений
- фиксацию кожуха бункера
- крепление мульчирующей заслонки
- отключение косилочного механизма при подъеме бункера

3 Общие сведения об агрегате

3.1 Области применения

Профессиональная косилка-подборщик AMAZONE-Profihopper предназначена для скашивания и вертикуляции (удаления старой травы и отмерших корней) на газонах, спортивных площадках, в садах и т.п.

Осенью косилка используется для сбора и резки листьев.

3.2 Сертификат соответствия

Косилка-подборщик ProfiHopper отвечает требованиям директив ЕС: по машиностроению 2006/42/ЕС и соответствующих дополнительных директив.

3.3 Данные при запросах



При заказе дополнительной оснастки и запасных частей, или при появлении вопросов технического характера просим всегда указывать **заводской номер** агрегата.

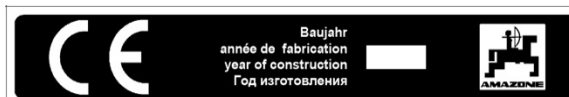
Выполнение правил техники безопасности будет гарантировано только в том случае, если во время ремонта были использованы оригинальные запасные части AMAZONE. Использование иных деталей может привести в результате к аннулированию гарантии!

3.4 Фирменная табличка и знак CE

Фирменная табличка с указанием типа базовой машины, а также знак CE находятся на раме:

- Идент. номер агрегата / машины:
- продукт
- Основной вес (кг)
- Доп. опорная нагрузка (кг)
- Доп. нагрузка на заднюю ось (кг)
- Доп. давление в системе (бар)
- Доп. общая масса (кг)
- производитель.
- модельный год
- год выпуска

AMAZONE			
Amazone S.A. 17, rue de la Verrerie F-57602 Forbach			
Fahrzeug-Ident-Nr. N° de châssis			
Masch-Ident-Nr. N° de machine			
Produkt Produit			
Grundgewicht kg Poids à vide kg		zul. Gesamtgewicht kg Poids total autorisé en charge kg	
zul. Achslast vorne kg Charge maxi essieu av. kg		Werk Usine	
zul. Achslast hinten kg Charge maxi essieu ar. kg		Modelljahr Année du modèle	
zul. Systemdruck bar Pression de service maxi bar			



Маркировка в целом обладает достоинством документа, и на основании этого, ее изменение или приведение в неузнаваемый вид запрещено!

3.5 Технические характеристики

Тип PROFIHOPPER	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Система привода	гидростат, передний привод, 2 гидромотора и 2 гидронасоса		гидростат, полный привод, 4 гидромотора и 2 гидронасоса
Система управления	рычажное управление; нулевой радиус разворота	рулевое колесо; нулевой радиус разворота	
масса базовой машины с косилочным устройством	1050 кг	1175 кг	
допуст. общая масса	1600 кг	1600 кг	
Шины передние:	20 x 10,00-10 6PR 20 x 12,00-10 4PR		
задние:	15 x 6,00-6 4PR KEVLAR	16 x 6,50-8 6PR	16 x 6,50-8 4PR KEVLAR
Скорость движения (регулируется бесступенчато)	вперед/назад: 0 - 12 км/ч	вперед: 0 bis 12 км/ч / назад: 0 - 6 км/ч	
Мотор	Дизельный Kohler, с водяным охлаждением, 3 цилиндра, 1029 куб. см, 18,8 кВт (25,5 л.с.)		
Объем бака	40 л дизельного топлива		
Моторное масло	3,4 л	10W40 API-CF	
Гидравлическое масло	15 л	15 л	18 л
	10W40 API-CF		
Охлаждающая жидкость двигателя	Машины с идентификационным номером до PH00053368	7 л	SAE J814C, J1941, J1034, J2036
	Машины с идентификационным номером по состоянию на PH00053369	6,3 л	
Тормоз	Гидростатический и стояночный тормоз		
Переключение косилочного устройства	Электромагнитное		
Размеры с косилочным устройством	Длина: 2,785 м · Ширина: 1,482 м · Высота: 1,994 м		
Косилочное устройство	устройство для мульчирования		
Ширина захвата	1,25 м		
Ротор SmartCut	с 72 (36 пар) длинными заточенными лопасть-ножами H77 и/или 36 вертикальными ножами		
Рабочая высота	регулируется бесступенчато		
Опорные колеса	8 x 3.00-4.4 PR		



Sammel Система сбора system	Поперечный и продольный шнек с защитой от перегрузки Гидравлическая высотная выгрузка с высоты 2,10 м, акустический индикатор уровня
Объем бункера	730 л, с уплотнением (соответствует более чем 1.000 л скошенной массы)

3.5.1 Данные по шумообразованию

Уровень звукового давления (уровень шума) на рабочем месте составляет:

$L_{pA} = 90$ дБ(А). Измерения проводились во время работы, в области уха водителя. Интенсивность шума согл. директиве 2000/14/CE: $L_{wA} = 105$ дБ(А).



Учитывайте положения Директивы ЕС по шуму (2003/10/ЕС), а также Инструкции по охране труда, вкл. защиту от шума и вибраций.



ОПАСНОСТЬ:

При работе приводного двигателя и привода косилочного механизма шумовая нагрузка повышается. Длительное воздействие шума может привести к стойкому нарушению слуха.

Используйте средства защиты органов слуха!

Предлагаемое средство защиты:

MOLDEX Comets® 6420

(проверено и сертифицировано согл. EN 352-2:2002)

3.5.2 Результаты измерения вибраций

- Вибрации, передающиеся через руки и проходящие через все тело, измеренные согл. EN 12096:

(а) Рычажный агрегат:

левый рычаг $2,18$ м/с² (точность измерения $0,08$ м/с²)

правый рычаг $1,72$ м/с² (точность измерения $0,11$ м/с²)

все тело $0,34$ м/с² (точность измерения $0,03$ м/с²)

(b) Агрегат с рулевым колесом:

левая рука $0,88$ м/с² (точность измерения $0,01$ м/с²)

правая рука $1,61$ м/с² (точность измерения $0,12$ м/с²)

все тело $0,33$ м/с² (точность измерения $0,05$ м/с²)

3.6 Использование по назначению

Косилка AMAZONE Profihopper используется для выполнения следующих работ:

- Скашивание и вертикуляция зеленых насаждений, спортивных площадок и скверов.
- Сбор и измельчение листвы.

Комбинация с другими агрегатами, оборудованием и надстройками не предусмотрена.

Ограничения при использовании на склонах:

На склоне двигатель должен работать на полную мощность (для предотвращения кавитационных повреждений насоса).

- (1) В работе с опущенным косилочным механизмом в плавающем положении
- (2) С поднятым косилочным механизмом
- (3) Разворот с поднятым косилочным механизмом

	(1)	(2)	(3)
Поперек склона	16% / 9°	16% / 9°	16% / 9°
Вверх по склону/вниз по склону	27% / 15°	18% / 10°	18% / 10°

На склоне двигатель должен работать на полную мощность (для предотвращения кавитационных повреждений насоса).

К использованию по назначению также относится:

- соблюдение всех указаний данного руководства по эксплуатации;
- регулярная проверка и техническое обслуживание;
- использование только оригинальных запасных частей AMAZONE.

Использование, отличающееся от вышеописанного, запрещено и является использованием не по назначению.

За повреждения вследствие использования не по назначению:

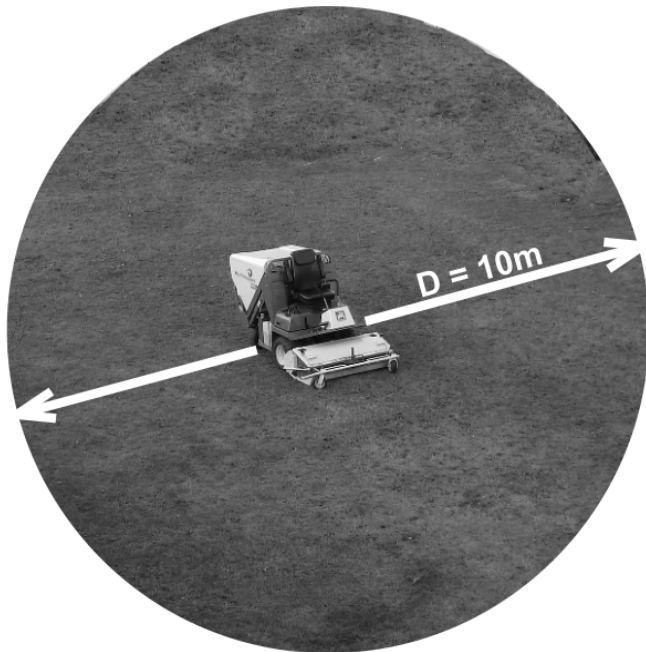
- отвечает исключительно эксплуатирующая сторона;
- компания AMAZONEN-WERKE ответственности не несет.



3.7 Безопасное расстояние

Запрещается находиться в рабочей зоне агрегата!

Рабочая зона ограничена радиусом 5 метров вокруг работающего агрегата.



4 Погрузка и транспортировка машины

4.1 Погрузка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность несчастного случая из-за оторвавшегося тента для защиты от непогоды.

При высокой скорости тент для защиты от непогоды может оторваться и улететь. Это может привести к тяжелым травмам или смерти людей.

Снимите тент для защиты от непогоды перед погрузкой машины на транспортное средство.



ОСТОРОЖНО

При заезде на платформу установите максимальные обороты двигателя.

Опасность несчастного случая из-за выезда на край и падения машины.

Учитывайте максимальный уклон ramпы.

- Для машин с тентом для защиты от непогоды: Снимите тент для защиты от непогоды, см. стр. 57/58.
- Полностью опорожните и опустите травосборник.
- Используйте шероховатые и нескользящие ramпы.
- При заезде на прицеп или грузовой автомобиль машина должна двигаться медленно и осторожно.

Погрузка задним ходом

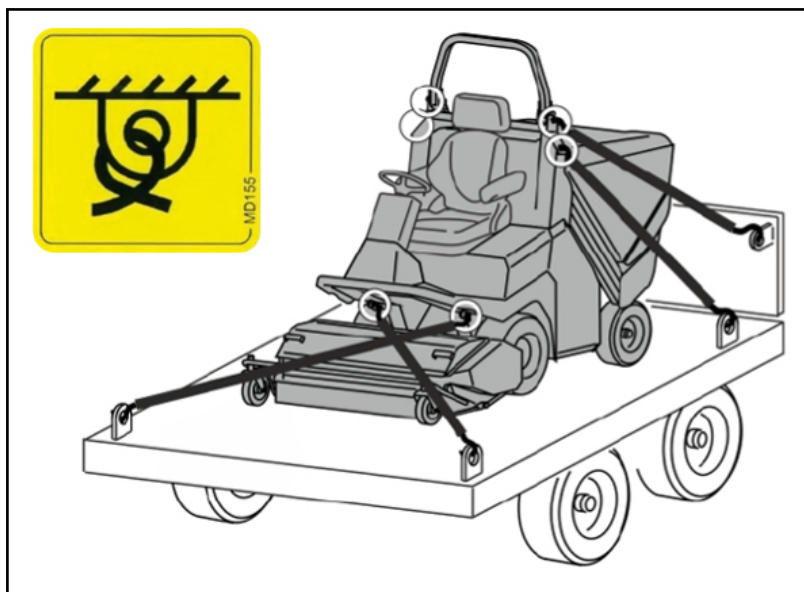
- **С поднятым косящим механизмом:** максимальный уклон ramпы 13° (23%).
- **С опущенным косящим механизмом:** максимальный уклон ramпы 16,70° (30%).

Погрузка передним ходом

- **С поднятым или опущенным косящим механизмом:** максимальный уклон ramпы 16,70° (30%).

4.2 Транспортировка

При транспортировке агрегата на прицепе необходимо прочно закрепить агрегат, затянуть стояночный тормоз и заглушить двигатель.



- Крепите стяжные ремни только в обозначенных местах.
- Надлежащим образом зафиксируйте машину на транспортном средстве.



Надлежащим образом закрепите агрегат на транспортном средстве:

- Выполните диагональное крепление согл. DIN EN 12195!
- Используйте не менее 4 крепежных средств!
- Применяйте только крепежные средства, разрешенные к использованию при движении по дорогам общего пользования!

Минимально необходимая сила крепления
Lc (Lashing Capacity): 1000 даН

- Опасность возгорания! Агрегат запрещается накрывать тентом до полного остывания двигателя.
- Опасность возгорания! По окончании косыбы всегда полностью опорожняйте бункер. В определенных случаях возможно самовоспламенение прелой скошенной массы при сильном выделении тепла.
- Опасность повреждения приводной системы! При отключенном двигателе перемещать агрегат запрещается!



Фиксатор крышки должен быть прочно закреплен!

Обеспечьте достаточную фиксацию защитной крышки на бункере! Сильный поток встречного воздуха может оторвать крышку!





5 Приемка агрегата

При получении агрегата убедитесь в отсутствии возможных повреждений при транспортировке и утраты каких-либо деталей! Только безотлагательная рекламация транспортному предприятию ведет к возмещению ущерба. Просьба проверить, все ли указанные в накладной детали имеются в наличии.

Обнаруженные повреждения необходимо безотлагательно зафиксировать на накладной в присутствии водителя грузового автомобиля.

Перед вводом в эксплуатацию полностью снимите упаковку, включая проволоку, и проверьте смазку.

6 Панель приборов и элементы управления

6.1 Обзор машины



- | | |
|--|---------------------------------|
| (1) Опорное колесо косилочного механизма | (8) Дуга безопасности |
| (2) Косилочный механизм | (9) Травосборник |
| (3) Фары | (10) Задние колеса, управляемые |
| (4) Рулевое колесо | (11) Передние колеса |
| (5) Сиденье водителя | (12) Задние фонари |
| (6) Светодиодный проблесковый маячок | (13) Сцепное устройство |
| (7) Тент для защиты от непогоды | |

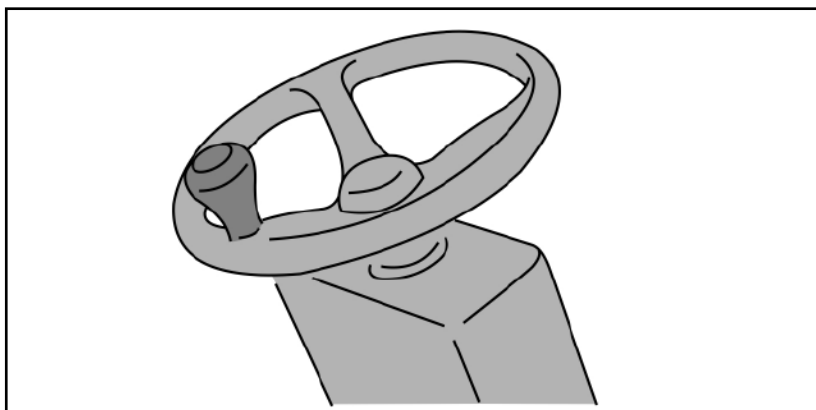
6.2 Щиток приборов и элементы управления

6.2.1 Рулевое управление

Рулевое управление осуществляется с помощью передних колес под сиденьем водителя.

Рулевое колесо

Рулевое колесо с рулевой рукояткой позволяет удобно рулить одной рукой.



Рычажное рулевое управление

(1) Двухсекционный рычаг управления

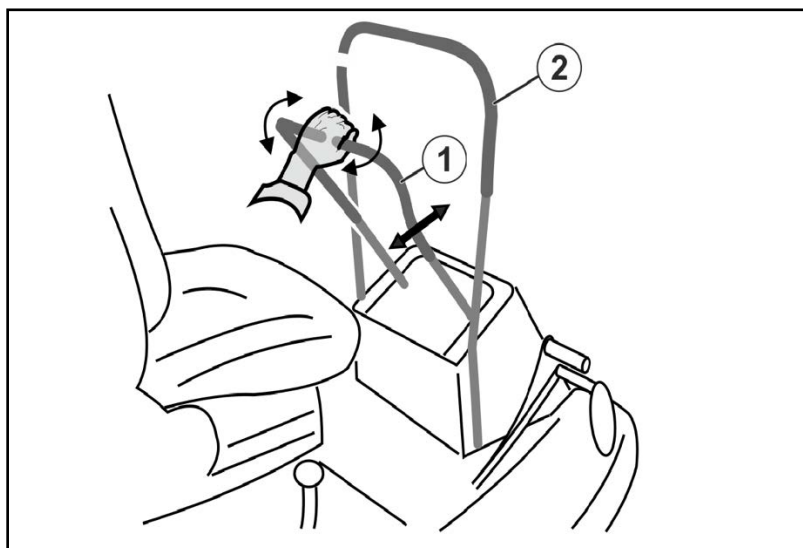
Для изменения направления влево потяните левый рычаг назад. Для изменения направления вправо потяните правый рычаг назад.

Чтобы лучше управлять рулевым управлением, задействуйте оба рычага одной рукой.

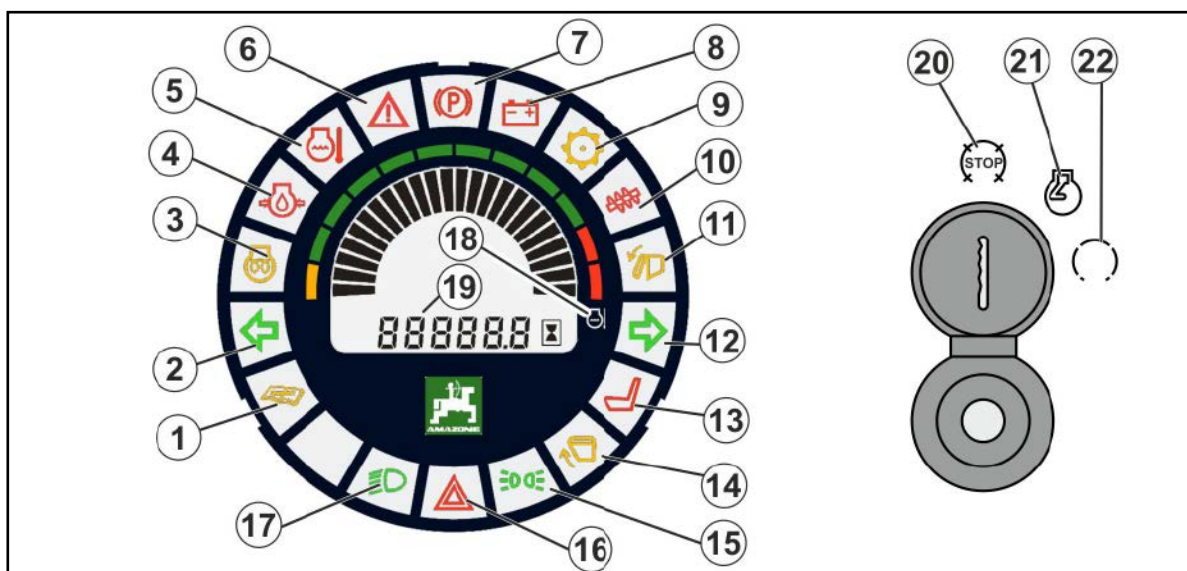
При изменении скорости движения оба рычага перемещаются параллельно в направлении движения.

(2) Скоба

Эта скоба упрощает подъем на машину и спхождение с нее, а также помогает водителю в критических ситуациях

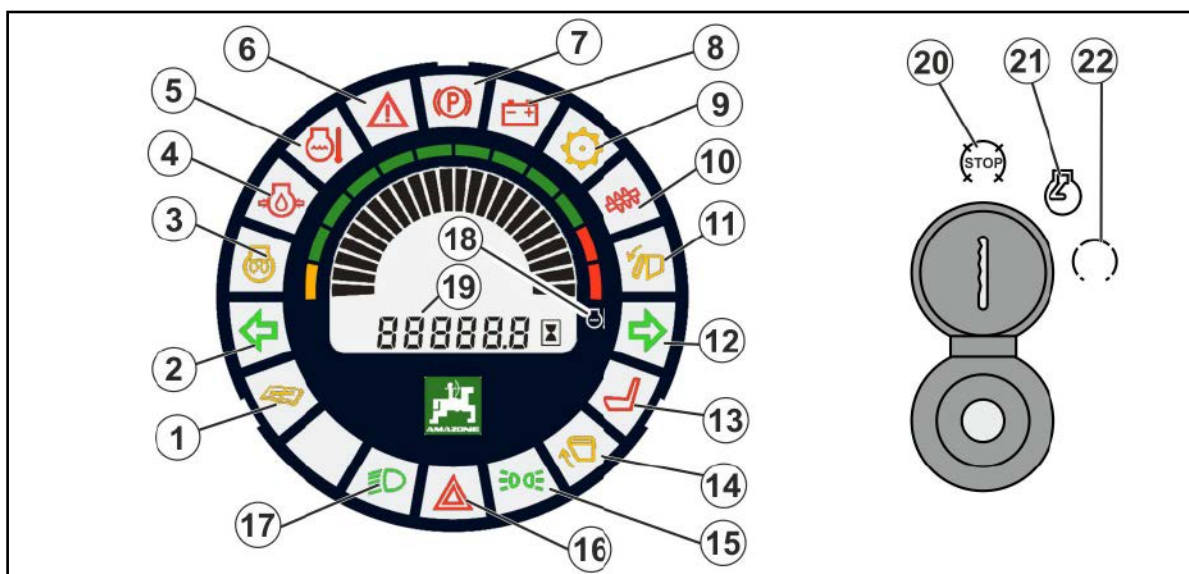


6.2.2 Щиток приборов



- (1) Требуется обслуживание (через 50 часов и каждые 125 часов)
- (2) Указатель поворота
- (3) Индикатор прогрева дизельного двигателя
- (4) Контрольная лампа давления масла
 - При загорании этой лампы немедленно выключите двигатель и проверьте уровень масла, при необходимости долейте масло. Если сигнальная лампа не гаснет после перезапуска двигателя, выключите его и обратитесь к партнеру по сервису.
- (5) Индикация перегрева охлаждающей жидкости
 - При загорании индикатора косилочный механизм автоматически отключается.
 Дайте двигателю поработать на холостом ходу около 5 минут для охлаждения. Если температура продолжит повышаться, двигатель отключится автоматически.
 - Проверьте уровень охлаждающей жидкости, долейте ее при необходимости. Проверьте степень загрязнения защитной решетки и радиатора, при необходимости очистите их. Если сигнальная лампа не гаснет после перезапуска двигателя или двигатель продолжает перегреваться, обратитесь к партнеру по сервису.
- (6) Детектор
 - Мигает, если агрегат находится в опасном состоянии.
- (7) Контрольная лампа стояночного тормоза
 - Контрольная лампа гаснет после отпускания стояночного тормоза.
- (8) Контроль заряда аккумулятора
 - Если после запуска двигателя контрольная лампа не гаснет, проверьте процесс зарядки (контрольная лампочка может погаснуть после некоторого увеличения числа оборотов двигателя).
- (9) Контроль косилочного механизма
 - Показывает, включен ли косилочный механизм.
- (10) Проверка работы системы подбора

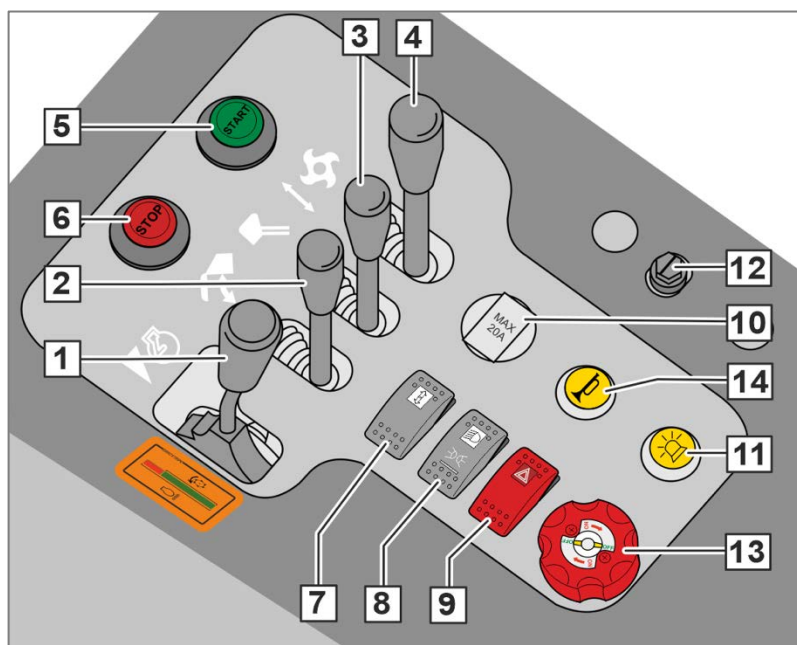
- При загорании индикатора косилочный механизм автоматически отключается, поскольку транспортный шнек не вращается (например, в результате попадания посторонних предметов).
- (11) Уровень заполнения бункера
Мигает, если бак полностью заполнен.
- (12) Указатель поворота
- (13) Контактный переключатель сиденья неисправен
- (14) Контрольная лампа положения бункера
→ Лампа не горит → бункер в рабочем положении
→ Лампа горит → бункер поднят или в положении опорожнения
Защитный выключатель останавливает двигатель, если бункер будет случайно поднят во время работы. Бункер необходимо привести в рабочее положение, перезапустить двигатель и снова включить косилочный узел.
- (15) Стояночные огни
- (16) Аварийная световая сигнализация
- (17) Ближний свет
- (18) Индикация температуры охлаждающей жидкости
→ Зеленые лампы = температура охлаждающей жидкости в норме
→ Лампы мигают красным = перегрев двигателя.
- (19) Счетчик часов работы
- (20) Положение ключа зажигания: двигатель выключен
- (21) Положение ключа зажигания: предпусковой подогрев
- (22) Положение ключа зажигания: запуск к



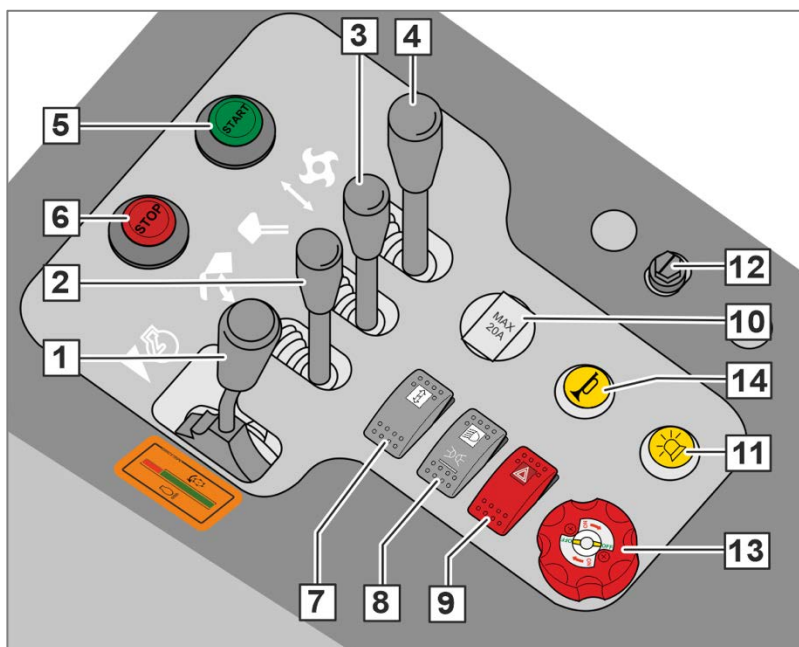
Внимание расход тока.

Если при включенном зажигании не запустить двигатель в течение 8 секунд, раздастся звуковой сигнал.

6.2.3 Органы управления



- (1) Рычаг регулировки оборотов двигателя
 - Для пуска и выключения двигателя установите низкие обороты.
 - При работе установите максимальное число оборотов.
- (2) Опорожнение бункера
 - Для опорожнения бункера потяните рычаг назад, для перевода в рабочее положение передвиньте рычаг вперед.
- (3) Подъем/опускание бункера
 - Для подъема бункера потяните рычаг назад, для опускания бункера передвиньте рычаг вперед.
- (4) Подъем / опускание / фиксация в плавающем положении для косилочного механизма
 - Подъем косилочного механизма → потяните рычаг назад.
 - Опускание косилочного механизма → передвиньте рычаг вперед.
 - Фиксация косилочного механизма в нижнем плавающем положении → так механизм может адаптироваться к неровностям почвы.
- (5) Включение косилочного механизма
 - Для более плавного запуска косилочного механизма выберите среднее число оборотов двигателя в зеленом диапазоне наклейки рядом с регулировочным рычагом (1).
 - Кратковременно нажмите пусковой выключатель (5), чтобы запустить косилочный механизм.
 - Дождитесь полного запуска косилочного механизма.
 - Число оборотов двигателя разрешается увеличивать только после полного включения косилочного механизма.
 - Этот выключатель деактивируется при подъеме бункера.



- (6) Выключение косилочного механизма
- (7) Указатель поворота влево / вправо (опция)
- (8) Ближний свет (опция)
- (9) Аварийная световая сигнализация (опция)
- (10) Розетка (12 В / макс. 20 А)
- (11) Проблесковый маячок (опция)
- (12) Блокировка крышки

Крышка имеет механическую фиксацию и может быть открыта только с помощью ключа зажигания.

Для этого приложите головку ключа к винту с плоским шлицем и поверните вправо меньше чем на 45°. Механическая блокировка снимается, стойку сиденья можно при помощи ручки открыть вверх.

- Крышку можно открывать только при выключенном двигателе.
- (13) Выключатель аккумулятора (опция)
 - Защищает аккумулятор от разряда при длительном простое и от короткого замыкания.
 - В экстренном случае с его помощью можно остановить машину.
- (14) Звуковой сигнал



ОСТОРОЖНО

С поднятым бункером необходимо двигаться очень осторожно. Опасность опрокидывания!

6.2.4 Педаль акселератора и стояночный тормоз

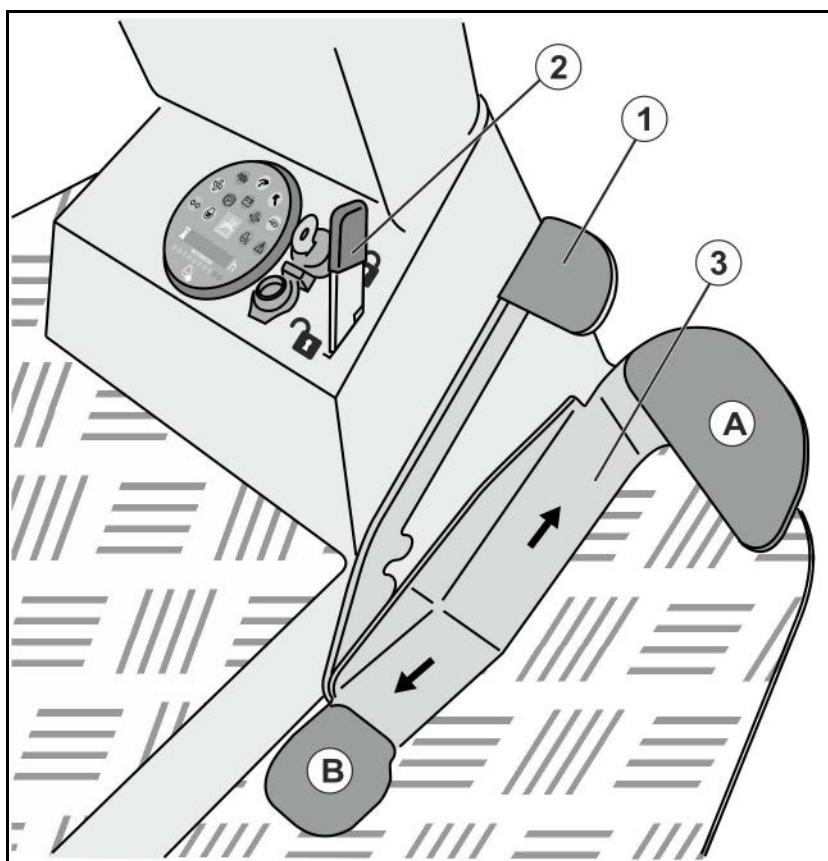


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Опасность аварии при резком нажатии на педаль акселератора!
- Опасность аварии при резком отпускании (быстро убранный с педали нога / нажатие на педаль в обратном направлении).

Слишком резкое нажатие на педаль акселератора ведет к ускорению агрегата или его внезапной остановке.

Выведите агрегат на открытую местность и ознакомьтесь с его ходовыми качествами, разогнав двигатель до умеренного числа оборотов. Опасность аварии!



- (1) Педаль стояночного тормоза
- (2) Блокировка стояночного тормоза
- (3) Педаль акселератора



Педаль акселератора предназначена для ускорения и замедления агрегата.



Педаль акселератора

Педаль акселератора предназначена для ускорения и замедления агрегата.

- Ускорение: осторожно увеличьте давление на педаль.
- Замедление: осторожно уменьшите давление на педаль.
- Быстрое замедление: уберите ногу с педали.
- Максимальное замедление: слегка отожмите педаль назад.

Педаль акселератора позволяет плавно регулировать скорость движения вперед и назад.

Движение передним ходом:

- Для движения вперед нажмите на педаль вперед (A).
- от 0 до 12 км/ч

Движение задним ходом:

- Для движения назад нажмите на педаль назад.
- от 0 до 6 км/ч

Чтобы остановить агрегат, снимите ногу с педали. Для более быстрого торможения педаль можно также немного отжать назад.

Стояночный тормоз

- При затянутом стояночном тормозе педаль акселератора заблокирована.
- Благодаря дополнительной схеме переключения водитель может при затянутом стояночном тормозе и выключенном косилочном механизме покинуть сиденье, но двигатель при этом не отключится. Это исключает необходимость повторного запуска двигателя после освобождения сиденья.

Благодаря этому снижается нагрузка на двигатель, стартер и аккумулятор.

Фиксация стояночного тормоза:

Нажмите блокировочную педаль вниз так, чтобы педаль акселератора зафиксировалась. Зафиксируйте стояночный тормоз при помощи ручного рычага.

Отпускайте блокировочную педаль только после правильной фиксации ручного рычага.

Отпускание стояночного тормоза:

Чтобы отпустить стояночный тормоз, надавите на педаль тормоза и снимите блокировку ручным рычагом.



- При отпущенном стояночном тормозе запуск двигателя невозможен.
- При затянутом стояночном тормозе запуск косилочного механизма невозможен.

6.3 Защита при опрокидывании

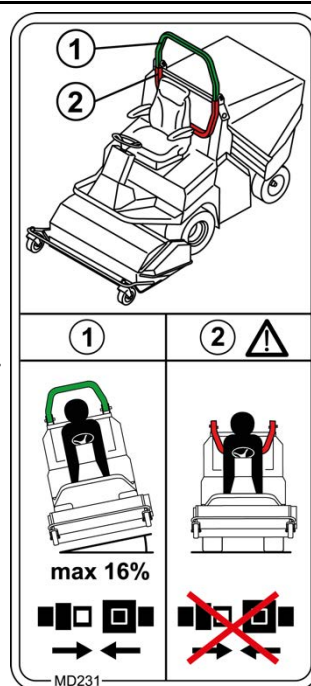


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При движении агрегата всегда используйте защиту от опрокидывания!

Чтобы проехать места с ограниченной высотой, защиту от опрокидывания можно на непродолжительное время сложить.

- В этом случае не пристегивайте ремень безопасности. Это позволит вам прыгнуть с агрегата в случае опасности.
- Это разрешено только на ровных участках.
- Сразу после прохождения препятствия снова разложите защиту от опрокидывания и пристегните ремень безопасности.

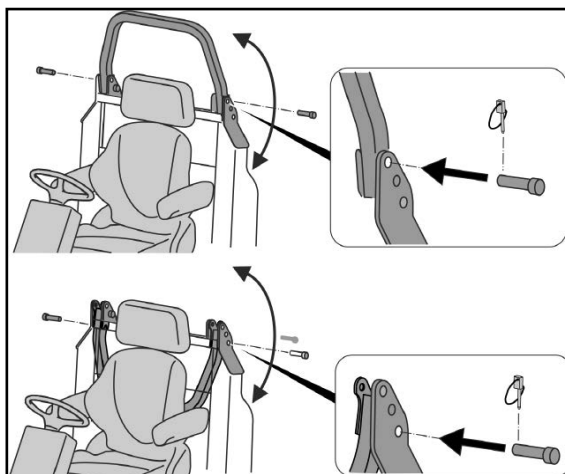


Для машин с тентом для защиты от непогоды:

Перед опусканием защитного ограждения кабины водителя необходимо полностью демонтировать тент для защиты от непогоды. Учитывайте инструкцию по монтажу.

Начало использования защиты от опрокидывания / завершение использования

1. Поднимите накопительную корзину и вставьте предохранительную опору.
2. Извлеките фиксирующий палец.
3. Сложите / разложите защиту от опрокидывания.
4. Закрепите положение защиты пальцем и зафиксируйте фиксатором.
5. Сложите предохранительные опоры на накопительной корзине и опустите ее.





Сиденье водителя

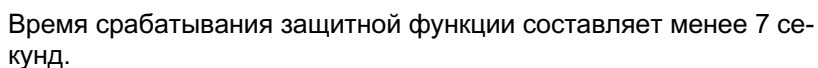


Перед началом каждой поездки необходимо проверять работу переключателя сиденья!

В случае неисправности или замедленного срабатывания немедленно обратитесь к сервисному партнеру!

Стандартное сиденье водителя

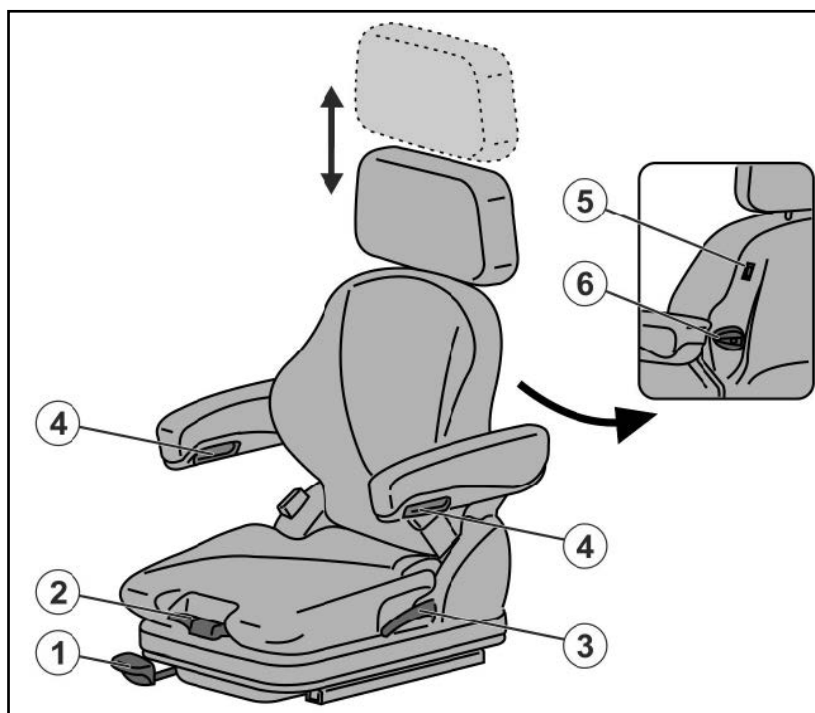
- Продольная регулировка
Чтобы установить сиденье в нужное положение, поверните рычаг (1) влево.
- Регулировка подRESSоривания
- Сиденье имеет положений подRESSоривания (2).
Мягкое подRESSоривание: поднимите рычаг и поверните его вправо.
Жесткое подRESSоривание: поднимите рычаг и поверните его влево.
- Ремень безопасности
Сиденье оснащено ремнем безопасности. Если защита при опрокидывании поднята, обязательно пристегните ремень безопасности. Не выпрыгивайте из агрегата при его опрокидывании.
 - o Соедините оба конца ремня безопасности.
 - o Натяните или ослабьте ремень так, чтобы он плотно прилегал к телу.
 - o Чтобы отстегнуть ремень безопасности, нажмите красную кнопку на застёжке.



Слишком жесткое подрессоривание сиденья может при наличии неровностей почвы вызвать срабатывание данной защитной функции (рывки двигателя).

6.4.2 Сиденье водителя "de Luxe"

Сиденье Grammer с пневмоамортизацией и подогревом



- (1) Ручка для продольного перемещения
- (2) Ручка для регулировки веса
- (3) Ручка для регулировки спинки
- (4) Колесико для регулировки наклона подлокотников
- (5) Переключатель подогрева сиденья
- (6) Колесико для регулировки поясничной поддержки

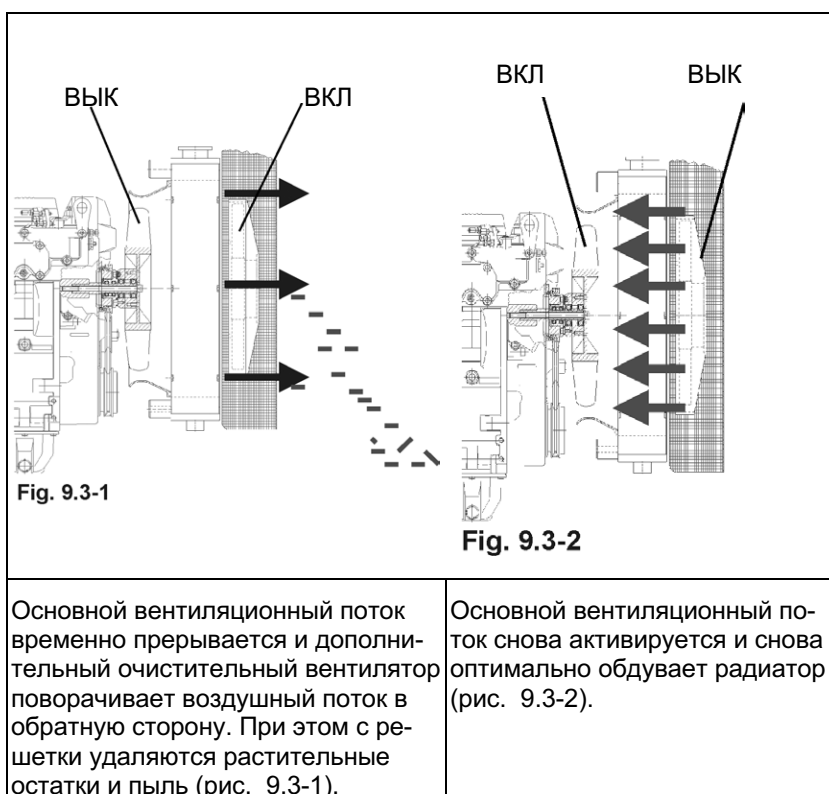
6.5 «AMAZONE Cooling System» система подачи охлаждающего воздуха с самоочисткой

Для устранения с вентиляционной решетки растительных остатков, которых особенно много при мульчировании, для косилки AMAZONE PROFIHOPPER доступна в виде опции система подачи охлаждающего воздуха с самоочисткой (**AMAZONE Cooling System**).

В объем поставки системы самоочистки входит:

- блок управления
- дополнительный очистительный вентилятор
- электромагнитная муфта (для вентилятора двигателя)

Принцип действия



7 Ввод в эксплуатацию, эксплуатация агрегата



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность, связанная с захватыванием и наматыванием, а также с отбрасыванием захваченных инородных тел в опасной зоне вращающегося косилочного механизма!

- Следите за тем, чтобы посторонние лица находились на достаточно безопасном расстоянии от опасной зоны агрегата.
- Движение с открытой крышкой косилочного механизма запрещено.
- Включение косилочного механизма с открытой крышкой запрещено.

7.1 Защитные приспособления

7.1.1 Предохранительный выключатель

На косилке имеется 5 предохранительных выключателей:

- Один предохранительный выключатель на двигателе для отключения косилочного механизма при превышении рабочей температуры двигателя 110 °C (см. раздел 9.2.3).
- Один предохранительный выключатель под сиденьем для отключения двигателя при освобождении сиденья водителя с незатянутым стояночным тормозом.
- Один предохранительный выключатель на бункере для отключения двигателя при подъеме бункера с включенным косилочным механизмом.



- Предохранительный выключатель (1) на крышке бункера для отключения косилочного механизма при полном заполнении корзины.
- Один предохранительный выключатель под косилочным механизмом для отключения электромагнитной муфты при блокировке или остановке шнеков.

Пуск косилочного механизма возможен только при выполнении следующих 5 условий:

- Двигатель не перегрет (например, в результате загрязнения радиатора)
- Бункер закрыт и полностью опущен
- Водитель сидит на сиденье
- Шнеки косилочного механизма свободны
- Стояночный тормоз должен быть опущен.

**УКАЗАНИЕ**

Двигатель запускается только при занятом водительском сиденье!

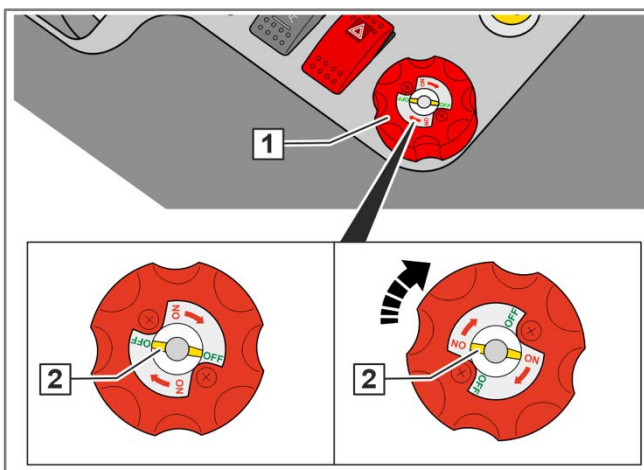
7.1.2 Выключатель аккумулятора (опция)

При длительном простое при помощи выключателя аккумулятора можно отсоединить аккумулятор от электрического контура машины. Это защищает аккумулятор от разряда.

**Опасность повреждения машины**

Активация выключателя аккумулятора при работающем двигателе может привести к повреждению электрооборудования машины.

- Используйте выключатель аккумулятора при работающем двигателе только в экстренных случаях.

**Активация выключателя аккумулятора:**

- Нажмите на кнопку (1) до фиксации. В смотровом окне должна быть видна надпись (2) "OFF".
→ Аккумулятор отсоединен от машины.

Отключение выключателя аккумулятора:

- Поверните кнопку (1) на 90° до фиксации. В смотровом окне должна быть видна надпись (2) "ON".
→ Аккумулятор подключен к машине.

7.2 Давление в шинах

Следите за тем, чтобы давление в шинах соответствовало предписанному. Значения давления в шинах, отличающиеся от рекомендованного, могут отрицательно сказаться на динамических свойствах. Давление в шинах,

передних:	1,5 бар
задних:	1,5 бар
Давление в шинах косилочного механизма:	1,5 бар

7.3 Перед запуском

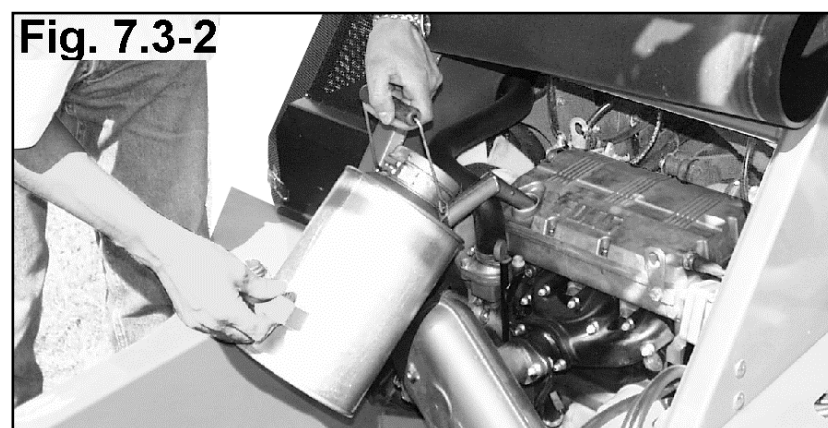
Моторное масло

Перед каждым вводом в эксплуатацию выполняйте следующие пункты проверок:

Проверка уровня масла (рис. 7.3-1) и при необходимости долив (рис. 7.3-2).

Качество масла: дизельное моторное масло 10W40 API-CF

Общий заправочный объем: 3,4 л



Гидравлическая жидкость гидростат

Масляный бак встроен в раму и находится с левой стороны машины (рис. 7.3-3). Уровень гидравлической жидкости отображается на индикаторе уровня (1) справа на баке.

Уровень оптимален, когда жидкость достигает отметки MAX. При необходимости долейте гидравлическую жидкость, см. стр. 82 – 84.

Не допускайте переполнения! Помните, что жидкость при нагревании расширяется.

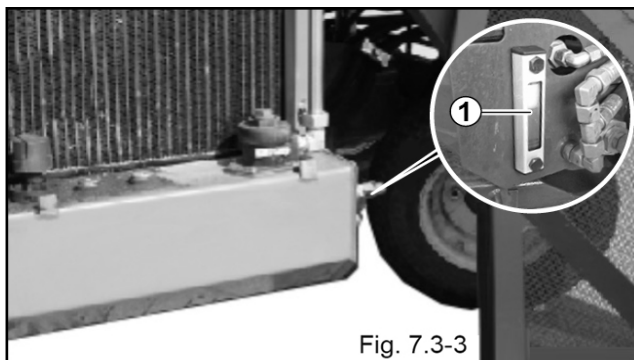


Fig. 7.3-3

Топливо (дизельное)

Топливный бак находится с правой стороны агрегата под защитным щитком. Доступ к баку обеспечивается следующим образом.

Развинтите резьбовое соединение (1) и откиньте вниз защитную решетку (рис. 7.3-4).

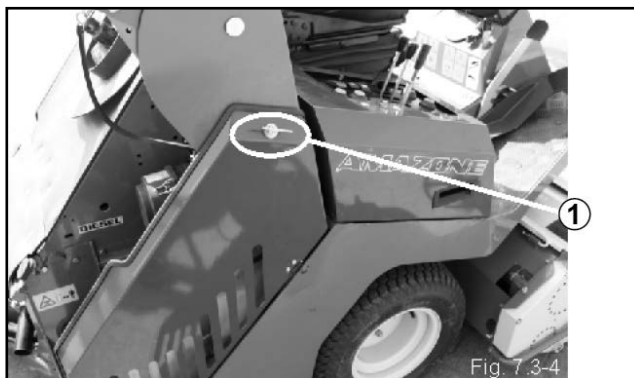


Fig. 7.3-4

Заполните бак, открыв резьбовую крышку (рис. 7.3-5).



Fig. 7.3-5



Топливный бак выполнен из прозрачного материала, поэтому уровень его заполнения хорошо виден. Своевременно доливайте топливо, не допускайте опорожнения бака!

→ Используйте только дизельное топливо, соответствующее стандарту ISO 8217 DMX или EN590:96!

Использование иного вида топлива (например, биодизеля RME) или топливной смеси приводит к поломке двигателя!

- Емкость бака дизельного топлива: 40 л
- Расход топлива: 3-4 л/ч



Дизельное топливо легко воспламеняется. При работе с дизельным топливом запрещается использование открытого пламени и курение!
Избегайте контакта с дизельным топливом!

Вдыхание паров дизельного топлива опасно для здоровья!



7.4 Запуск и выключение двигателя

Для того, чтобы запустить двигатель, сядьте на водительское сиденье и выполните следующие операции:

1. проверьте блокировку стояночного тормоза;
2. не нажимайте на педаль регулировки скорости движения и не трогайте рычаг управления (или установите его в положение 0);
3. Отключите выключатель аккумулятора (опция).
4. поверните ключ зажигания вправо, пока не загорится сигнальная лампа предварительного разогрева;
5. после того как сигнальная лампа предварительного разогрева погаснет, поверните ключ зажигания вправо и отпустите, как только двигатель начнет работать. Установите рычаг газа максимально в среднее положение. Не прерывайте процесс пуска, однако попытка не должна длиться более 5 с.



ОСТОРОЖНО

**Никогда не запускайте двигатель в закрытом помещении.
Опасность отравления!**

Для выключения двигателя выполните следующие операции:

1. остановите агрегат
2. установите рычаг газа в положение холостого хода
3. затяните стояночный тормоз
4. поверните ключ зажигания влево
5. Активируйте выключатель аккумулятора (опция).



- Для запуска двигателя необходимо, чтобы кто-то находился в кресле водителя.
- Сиденье водителя можно покинуть без выключения двигателя, если:
 - затянут стояночный тормоз;
 - выключен косилочный механизм.

7.5 Движение агрегата



- Защита от опрокидывания должна быть разложена!
- Перед транспортировкой убедитесь, что косилочный механизм поднят.
- Резкое нажатие на педаль акселератора приводит к неожиданному резкому ускорению или замедлению.



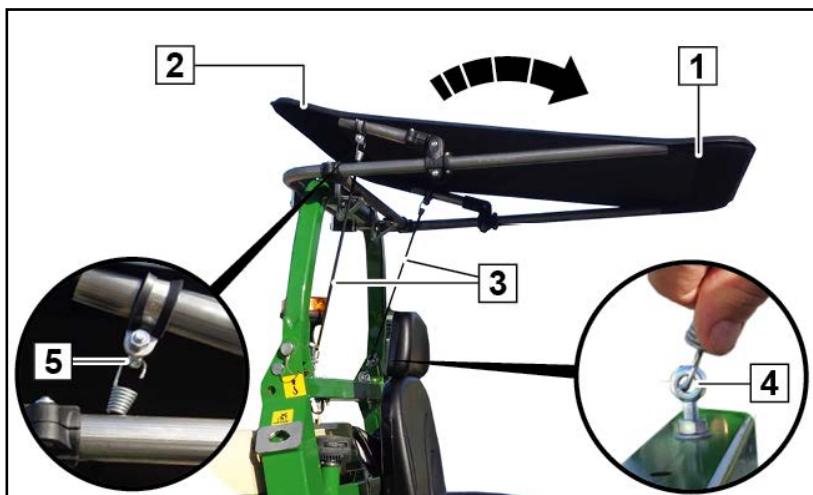
На склоне двигатель должен работать на полную мощность (для предотвращения кавитационных повреждений насоса).

1. Пристегните ремень безопасности.
2. Отпустите стояночный тормоз.
3. Увеличьте обороты двигателя.
4. Осторожно троньтесь с места (нажмите на педаль акселератора).
5. Проверьте рулевое управление.
6. Во время движения установите максимальное число оборотов.

7.5.1 Использование тента для защиты от непогоды

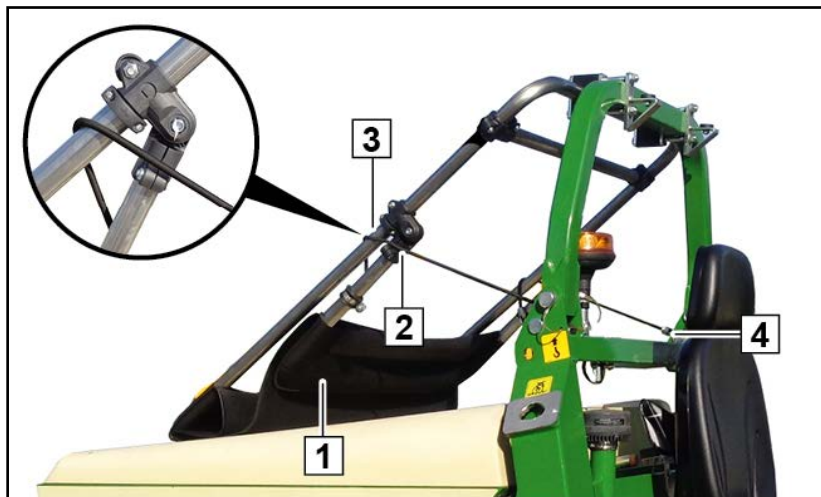
Раскладывание тента для защиты от непогоды

1. Разложите тент для защиты от непогоды (1) вперед.
2. Разложите заднюю часть (2) назад.
3. Вставьте оба стяжных троса (3) в проушины (4) (5).



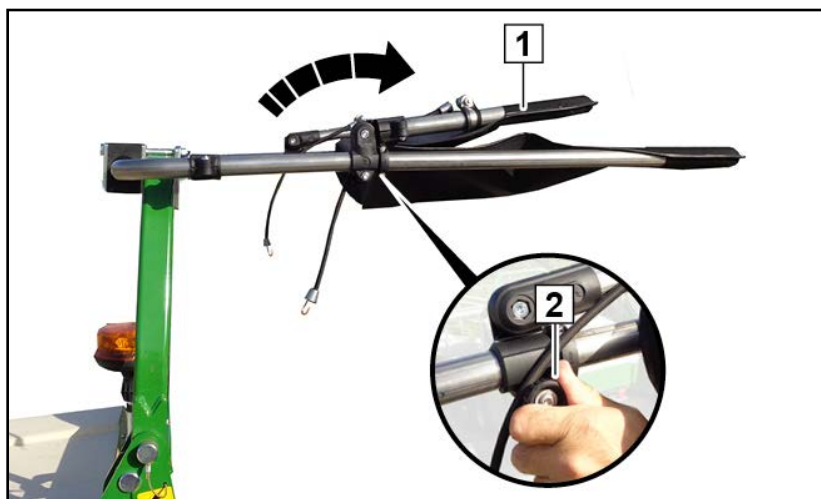
Складывание тента для защиты от непогоды

1. Отцепите оба стяжных троса от проушин (4).
 2. Сложите тент для защиты от непогоды (1) назад до опоры на травосборнике.
 3. Проведите оба стяжных троса (2) через раму (3) наружу.
 4. Вставьте оба стяжных троса в проушины (4).
- Тент для защиты от непогоды зафиксирован на травосборнике.

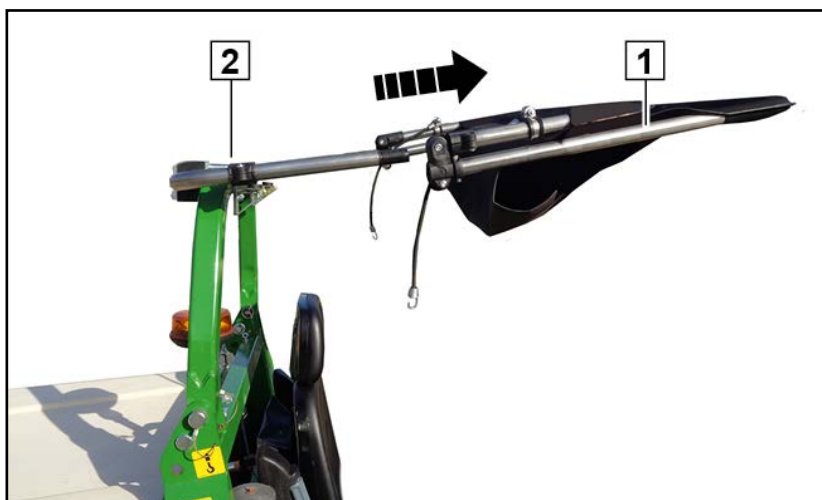


Демонтаж тента для защиты от непогоды

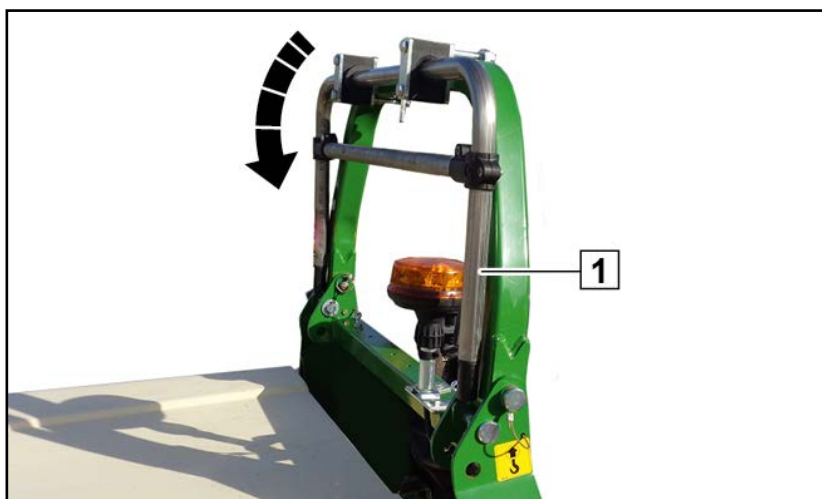
1. Отцепите оба стяжных троса от проушин.
2. Разложите заднюю часть (1) вперед.
3. Отвинтите оба стопорных винта (2).



4. Вытяните переднюю раму (1) с тентом для защиты от непогоды вперед из задней рамы (2).
5. Положите переднюю раму с тентом для защиты от непогоды в подходящем месте за пределами рабочей зоны.

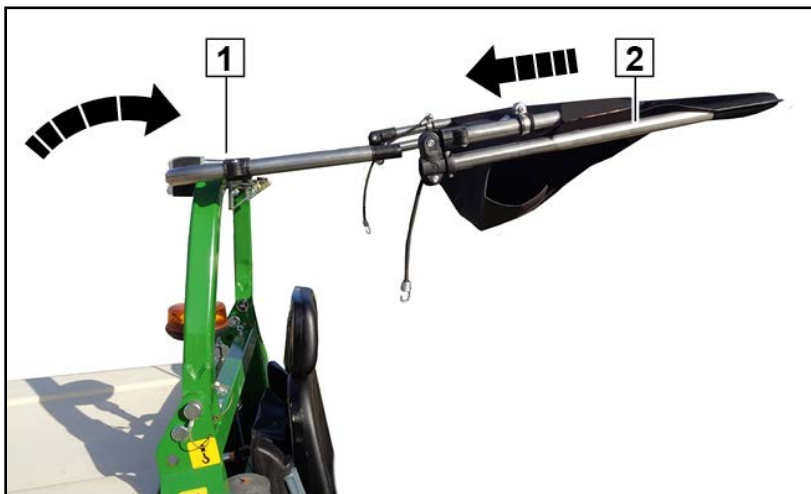


6. Сложите назад заднюю раму (1) до опоры на дуге безопасности.

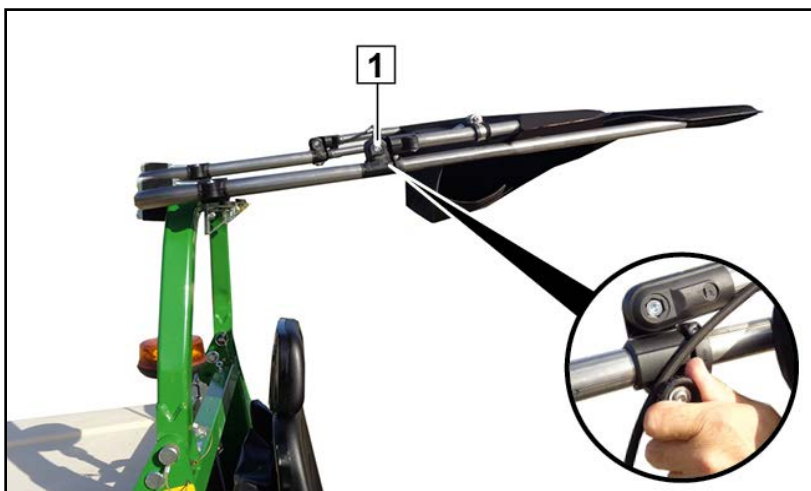


Установка тента для защиты от непогоды

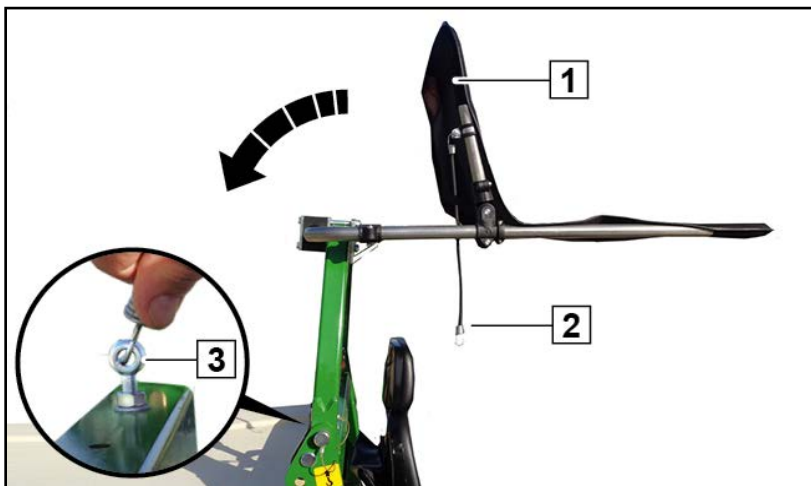
1. Разложите заднюю раму (1) вперед до опоры.
2. Наденьте переднюю раму (2) с тентом для защиты от непогоды на заднюю раму.



3. Завинтите оба зажимных винта (1).
4. Проверьте прочность посадки передней рамы.



5. Ложите назад заднюю часть (1).
6. Вставьте оба стяжных троса (2) в проушины (3).



7.6 СКАШИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При движении агрегата всегда используйте защиту от опрокидывания!
- Чтобы проехать места с ограниченной высотой, защиту от опрокидывания можно на непродолжительное время сложить.
 - В этом случае не пристегивайте ремень безопасности. Это позволит вам спрыгнуть с агрегата в случае опасности.
 - Это разрешено только на ровных участках.
 - Сразу после прохождения препятствия снова поднимите защиту от опрокидывания и пристегните ремень безопасности.



Используйте средства защиты органов слуха!

Предлагаемое средство защиты:

MOLDEX Comets® 6420

(проверено и сертифицировано согл. EN 352-2:2002)



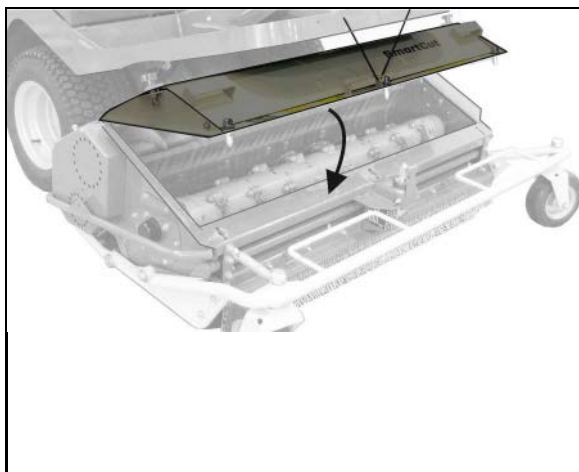
Резкое нажатие на педаль акселератора приводит к неожиданно резкому ускорению или замедлению.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

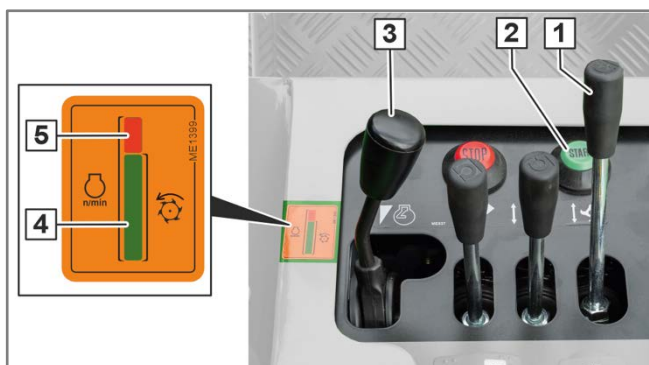
Опасность, связанная с захватыванием и наматыванием, а также с отбрасыванием захваченных инородных тел в опасной зоне вращающегося косилочного механизма!

- Движение с открытой крышкой косилочного механизма запрещено.
- Включение косилочного механизма с открытой крышкой запрещено.



7.6.1 Опускание и запуск косилочного механизма

1. Запустите двигатель.
2. Пристегните ремень безопасности.
3. Отпустите стояночный тормоз.



4. Полностью опустите косилочный механизм при помощи рычага (1) и зафиксируйте рычаг в переднем положении.
 - Благодаря этому косилочный механизм находится в плавающем положении и адаптируется к неровностям почвы.
5. Установите рычагом (3) средние обороты двигателя в зеленом диапазоне (4).
 - Косилочный механизм при этом запускается более плавно, на приводную муфту действуют меньшие усилия.
6. Кратковременно нажмите пусковой выключатель (2), чтобы запустить косилочный механизм.
7. Дождитесь полного запуска косилочного механизма.
8. Установите максимальные обороты двигателя до красного диапазона (5).
9. Осторожно троньтесь с места (нажмите на педаль акселератора).
 - Медленно нажимайте на педаль скорости, пока не будет достигнута требуемая скорость движения.
 - Адаптируйте скорость движения к условиям косьбы.



Во время работы проверяйте решетку радиатора на наличие загрязнений и налипших остатков растений.

7.6.2 Выключение и подъем косилочного механизма



1. Отключите привод косилочного механизма кнопкой останова (1).
2. Полностью поднимите косилочный механизм при помощи рычага (2).



7.7 Опорожнение бункера

При заполнении бункера раздается акустический сигнал индикатора уровня наполнения.
Как только раздается сигнал, бункер следует опорожнить.



Не допускайте переполнения бункера, возникает опасность повреждение системы транспортировки!



Угол крутизны склона при опорожнении бункера не должен превышать $5^\circ \pm 8,75\%$!



Машины с тентом для защиты от непогоды:

При опорожнении бункера тент для защиты от непогоды должен быть поднят или снят (см. стр. 56/57).

Опорожнение на невысоком от земли уровне

1. Для опрокидывания бункера потяните рычаг назад
2. После опорожнения приведите бункер в рабочее положение: нажмите на рычаг движением вперед.

Опорожнение с подъемом и опрокидыванием

1. Подгоните агрегат задним ходом на расстояние ок. 1 м от места разгрузки,
2. Поднимите бункер с помощью управляющего рычага на высоту разгрузки,
3. Медленно подгоните агрегат к месту разгрузки (рис. 8.7)



4. Опрокиньте бункер
5. Возвратите бункер в исходное положение
6. Отъезды от места разгрузки примерно на 1 м вперед
7. Опустите бункер в рабочее положение



ОСТОРОЖНО

После завершения скашивания бункер следует всегда опорожнить полностью. В результате образования высокой температуры прелая скошенная трава может при определенных обстоятельствах самостоятельно воспламениться. Опасность пожара!



8 Скашивание, вертикуляция и мульчирование



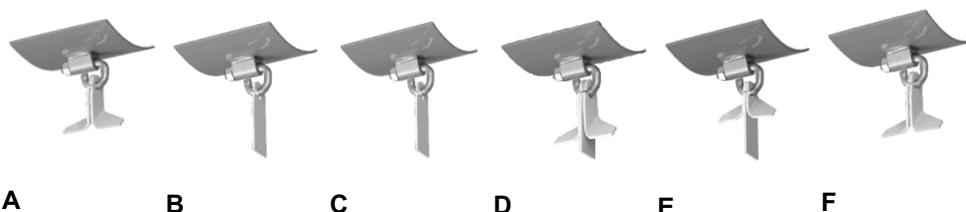
ОСТОРОЖНО

Движение по инерции после отключения двигателя до полной остановки ротора продолжается около 5- 7 секунд.

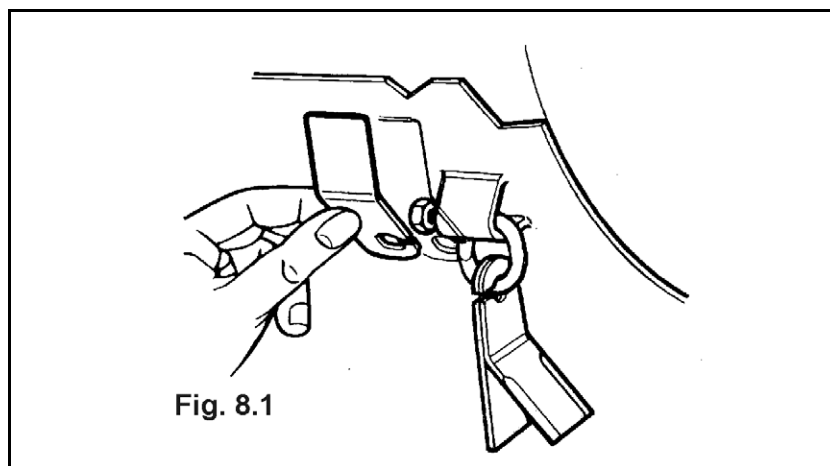
Режущий аппарат разрешается открывать лишь тогда, когда ротор будет в состоянии полного покоя.

8.1 Установка ножей

Обзор ножей



Замена ножей без помощи инструментов	Лопасть-нож, длинный, H77, заточенный (серийно)	Вертикулирующий нож, 3 мм	Вертикулирующий нож, 2 мм	Лопасть-нож, длинный, H77 + вертикулирующий нож	Лопасть-нож, заточенный + вертикулирующий нож	Лопасть-нож, длинный, H88, заточенный
<i>Kurzschnitt in feuchtem und feinem Rasen</i>	● ●					● ● ●
Уход за газонами	● ● ●					● ● ●
Уход за площадками для гольфа	● ● ●					● ● ●
Уход за скверами и парками	● ● ●					● ●
Уход за общественными зелеными насаждениями	● ● ●					● ●
Скашивание разнотравья	● ● ●					● ●
Сбор листвы	● ●			● ● ●	● ● ●	● ●
Вертикуляция		● ● ●			● ● ●	
Вертикуляция площадок для гольфа/рулонных газонов			● ● ●		● ● ●	
Прочесывание газонов					● ● ●	
Уход за выгонами для лошадей					● ● ●	
● ● ● очень хороший результат						
Необходимое количество ножей	36 пар	36 штук	36 штук	36 пар + 36 штук	36 пар + 36 штук	36 пар

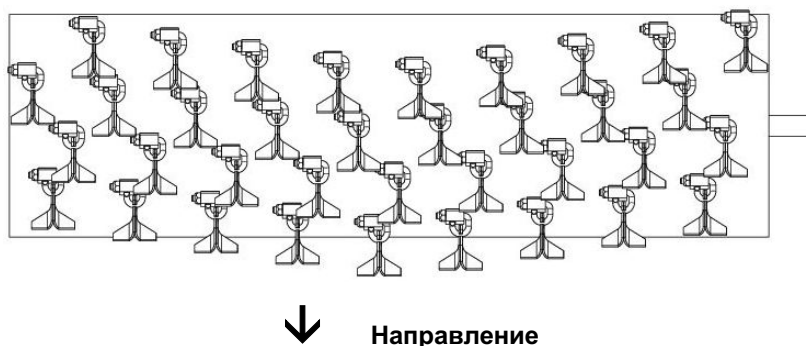


Замена косилочных и вертикулирующих ножей осуществляется без помощи инструментов (см. рис. 8.1).

СКАШИВАНИЕ

Профессиональная косилка Profihopper оснащена в серийном оснащении 36 парами лопасть-ножей.

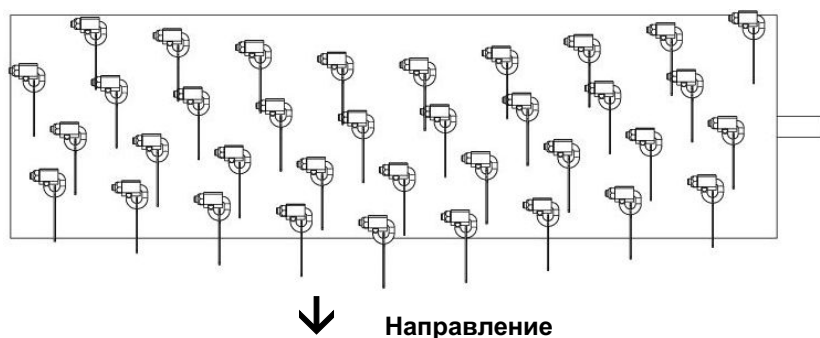
9 пар ножей x 4 ряда = 36 пар лопасть-ножей/ротатор



ВЕРТИКУЛЯЦИЯ

Профессиональная косилка-подборщик Profihopper позволяет произвести вертикуляция газона и сразу подобрать траву и корни!

9 ножей x 4 ряда = 36 ножей/ротатор



УКАЗАНИЕ

Опасность разбалансировки!

Должны использоваться ножи для вертикуции одного типа!

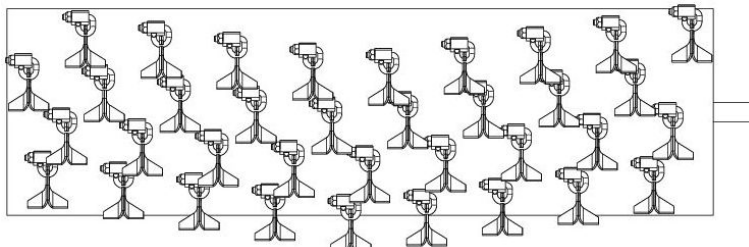
Толщина ножа 2 мм ИЛИ 3 мм.

При необходимости лопастные ножи можно заменить другими ножами. Эти ножи также вставляются в крепления для ножей.

ЛОПАСТНОЙ НОЖ, ДЛИННЫЙ Н77 / Н88

Сферы применения:

уход за газонами; уход за полями для гольфа; уход за парками; уход за общественными скверами; косьба цветочных лугов и эколугов; сбор листвы; мульчирование.

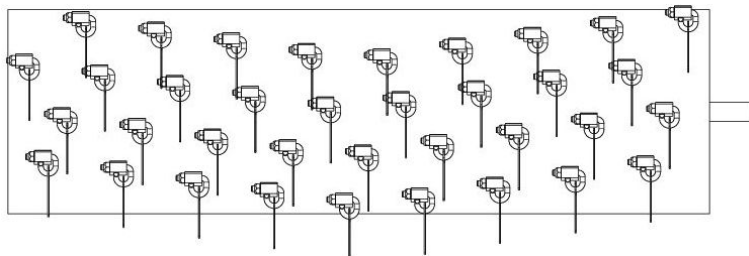


НОЖ ДЛЯ ВЕРТИКУЦИИ

Сферы применения:

2 мм: вертикуция

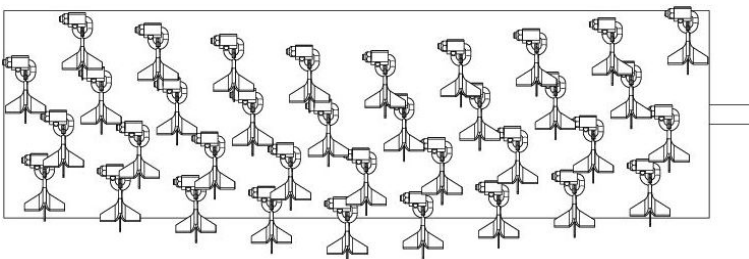
3 мм: вертикуция полей для гольфа и рулонного дерна



ЛОПАСТНОЙ НОЖ, ДЛИННЫЙ Н77 С НОЖОМ ДЛЯ ВЕРТИКУЦИИ

Сферы применения:

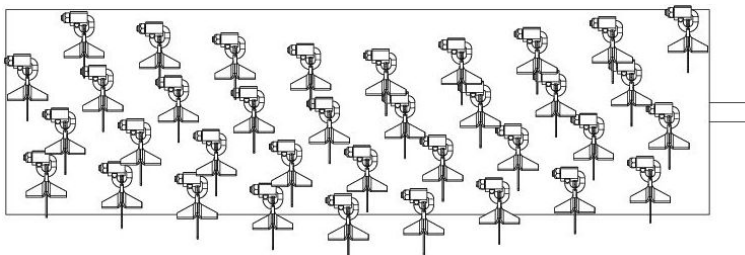
сбор листвы; уход за выгонами для лошадей; мульчирование



ЛОПАСТНОЙ НОЖ Н60 С НОЖОМ ДЛЯ ВЕРТИКУЦИИ

Сферы применения:

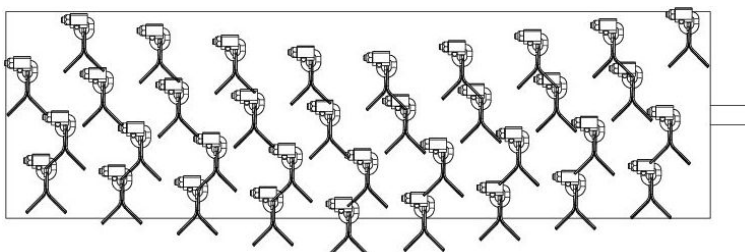
сбор листвы; уход за выгонами для лошадей; вертикуция; вертикуция полей для гольфа и рулонного дерна; мульчирование; вычесывание газона (например, в дополнение к шпindelной газонокосилке)



НОЖ КОСИЛКИ (У-ОБРАЗНЫЙ)

Сферы применения:

ТОЛЬКО мульчирование (агрегату требуется меньшая мощность, но при этом существенно ограничена эффективность сбора)



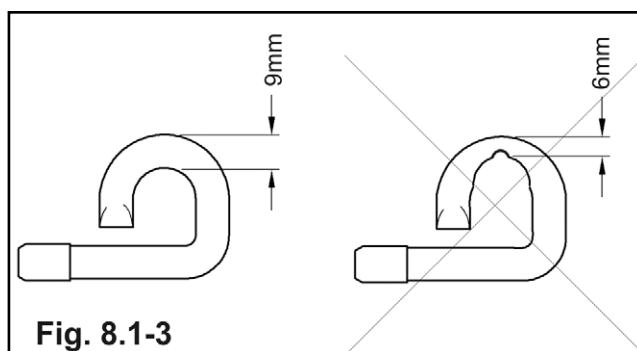
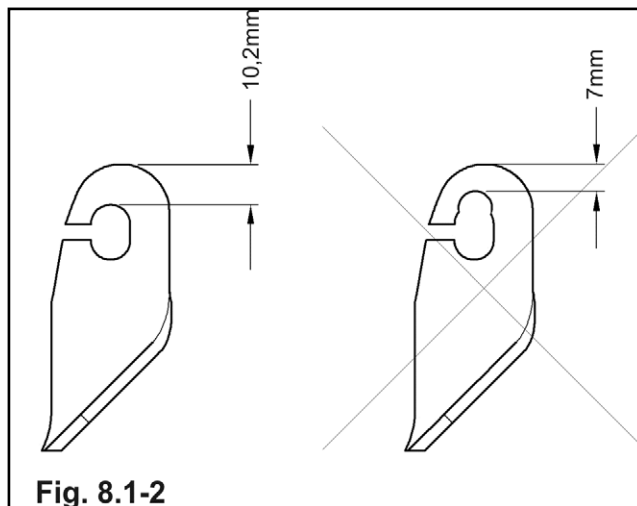
УКАЗАНИЕ

Необходимо следить за тем, чтобы ротор был оснащен одной из указанных выше комбинаций ножей. При отсутствии или неправильном монтаже инструментов для косыбы наблюдается разбалансировка, которая может вызвать повреждения всего агрегата.

Предельный износ навески инструмента:

Необходимо регулярно проверять крепление ножей и крюкообразных болтов на износ. Инструменты со следами значительного износа подлежат незамедлительной замене.

На рис.8.1-2 и на рис. 8.1-3 представлены примеры предельного износа навесок.



ОСТОРОЖНО

Ножи и крепления ножей следует проверять перед каждым выездом.

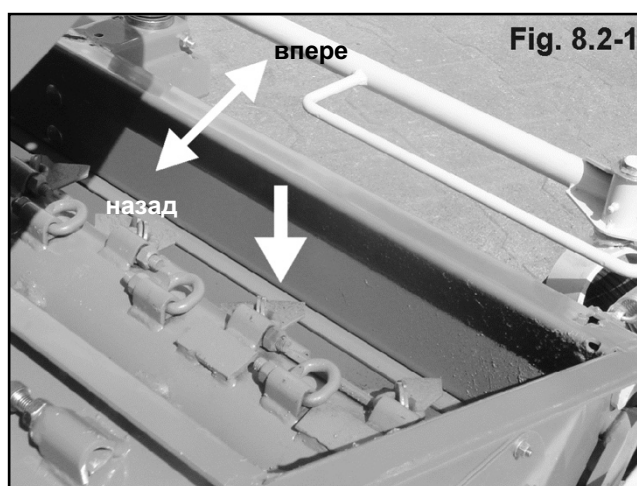
Все резьбовые соединения должны быть прочно затянуты!

8.2 Регулировка била

С передней стороны косилочного механизма установлено так называемое било (рис. 8.2-1), которое устанавливается различным образом для регулирования функция агрегата. На заводе било установлено в положение вертикуляции.

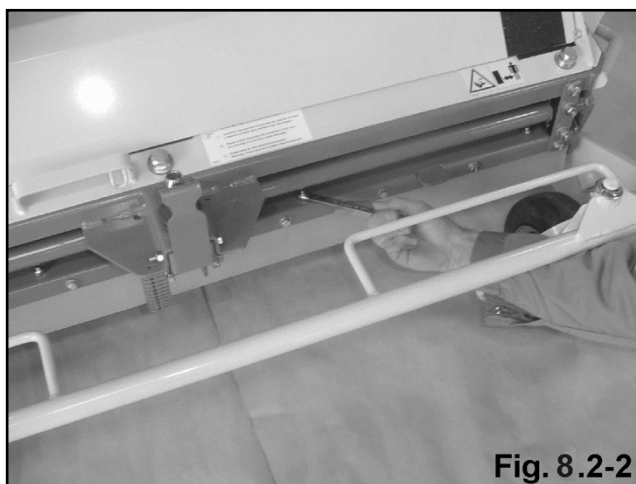
Возможности регулировки:

- Вертикуляция - сдвиньте било вперед до упора
- Скашивание..... - сдвиньте било назад до упора



При использовании вертикулирующих ножей било необходимо обязательно устанавливать в переднем положении.

Для передвижения била ослабьте четыре крепежных винта (рис. 8.2-2).



Било можно подрихтовать молотком в направлении ротора (рис. 8.2-3).

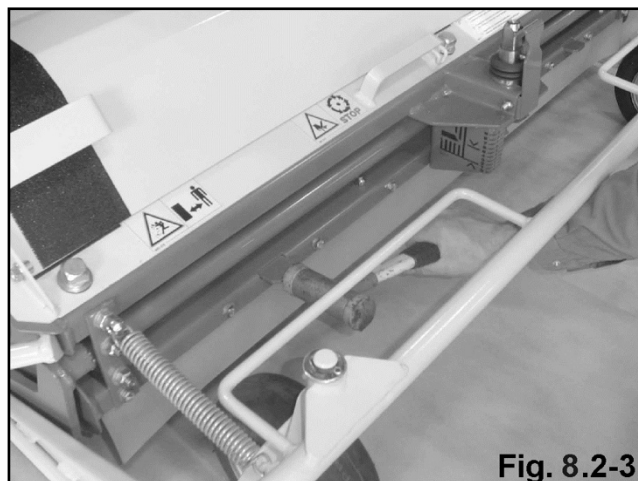


Fig. 8.2-3

8.3 Установка высоты среза

Для установки высоты среза произведите следующие операции:

- Откройте фиксирующие крюки и извлеките рукоятку (рис. 8.3-1),
- Поверните рычаг (рис. 8.3-2),
- Поворотом установите желаемую высоту среза (рис. 8.3-3),
- Переведите рычаг снова в положение блокировки и застопорите.



Fig. 8.3-1

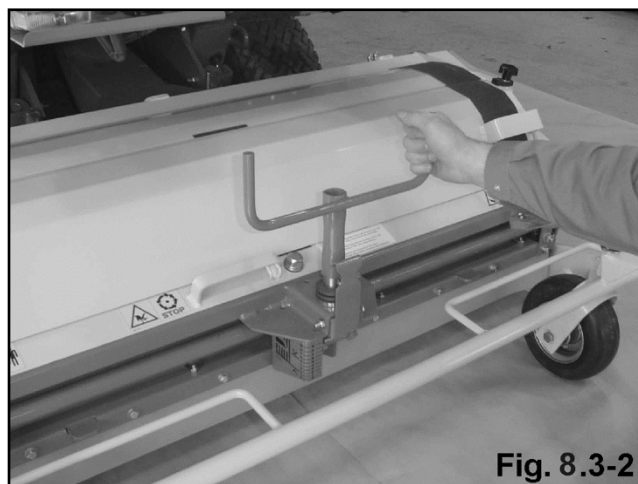


Fig. 8.3-2

Косилочный механизм оснащен индикатором высоты среза.



Fig. 8.3-3



ОСТОРОЖНО

Рычаг необходимо снова вернуть в положение блокировки!
Для этого поверните рычаг, установите во втулку и застопорите фиксирующим крюком! (Рис. 8.3-4)



Fig. 8.3-4

8.4 Система подбора

Скошенная трава собирается и с помощью шнеков подается в бункер и уплотняется. Приводные ремни обоих шнековых транспортеров оснащены защитой от перегрузки, отключающей систему транспортировки, если она блокируется при попадании посторонних предметов.



Указание:

Дополнительно загорается сигнальная лампа на панели приборов !

Как можно быстрее отключите косилочный механизм!

Опасность повреждения предохранительной муфты.



ОСТОРОЖНО

Открывайте косилочный механизм только после полной остановки агрегата!

Производите чистку шнеков следующим образом:

Чистка поперечного шнека:

1. выключите косилочный механизм
2. заглушите двигатель
3. откройте кожух косилочного механизма с помощью рукоятки (рис. 8.4-1)
4. подвесьте кожух с помощью фиксирующей петли (рис. 8.4-2).



Fig. 8.4-1

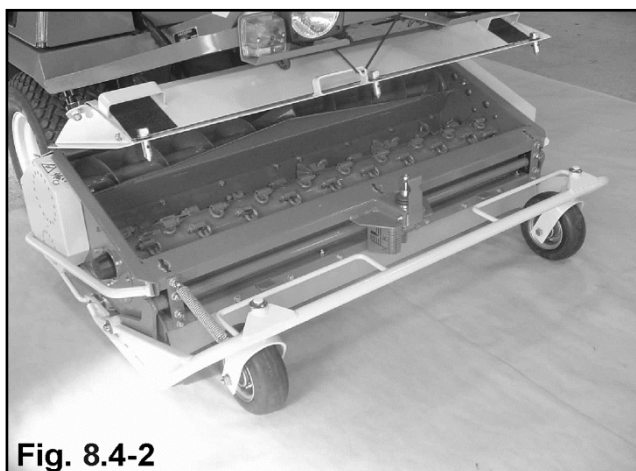
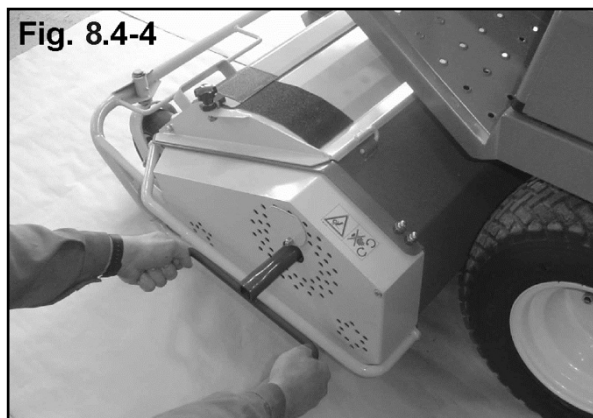


Fig. 8.4-2

- откройте крышку защитного кожуха ремня (рис. 8.4-3)
- вставьте рукоятку на конец поперечного шнекового транспортера (рис. 8.4-4)
- освободите посторонние предметы поворачивая шнековый транспортер и удалите их.



Чистка продольного шнека:

- поднимите бункер в самое высокое положение
- установите страховочные опоры (рис. 8.4-5)

**ОСТОРОЖНО**

При проведении любых работ необходимо устанавливать страховочные опоры!
Это позволяет избежать непреднамеренного опускания бункера.

- освободите посторонние предметы поворачивая шнековый транспортер и удалите их (рис. 8.4-6)



- снимите страховочные опоры
- опустите бункер в рабочее положение
- закройте и заблокируйте кожух косилочного механизма.

**ОСТОРОЖНО**

При повторном вводе в эксплуатацию косилочного механизма обращайте внимание на то, чтобы кожух механизма был заперт надлежащим образом! Незамедлительно заменяйте неисправные запорные винты!

Теперь вы можете приступить к работе.

8.5 Мульчирование

Косилка оснащена приспособлением, с помощью которого скошенная и измельченная трава не подбирается (мульчирование).

Для этого мульчирующая заслонка снимается с кожуха и устанавливается в отсек ротора (рис. 5.5). В результате этого создается препятствие для поступления скошенного материала к поперечному шнеку.

При этом скошенный материал измельчается и снова укладывается на землю.



Fig. 8.5



9 Опции

9.1 Осветительное оборудование

Это дополнительная оснастка необходима для получения разрешения на эксплуатацию в обязательном порядке.

В объем поставки осветительного оборудования входит:

- передние указатели поворота
- задние указатели поворота, включая крепежные элементы
- передние фары
- задние фонари
- 1 гудок
- 1 арматура управления, расположенная рядом с водительским сиденьем

9.2 Резиновый опорный каток

Резиновый опорный каток может устанавливаться на заводе или монтироваться вместо обычного опорного катка в ходе дооборудования.

Резиновый опорный каток значительно уменьшает шум от качения при работах по кошению и сбору листвы на твердых основаниях, таких как брусчатка, асфальт или заросшие травой рельсы.

Резиновый опорный каток используется в тех же условиях, что и обычный опорный каток.

9.3 Выключатель аккумулятора

При длительном простое при помощи выключателя аккумулятора можно отсоединить аккумулятор от электрического контура машины. Это защищает аккумулятор от разряда.

9.4 Тент для защиты от непогоды

Складной тент для защиты от непогоды обеспечивает защиту от дождя и солнца. Его можно установить и снять за несколько приемов.

10 Неисправности

10.1 Неисправность контактного переключателя сиденья



Неисправна контрольная лампа контактного переключателя сиденья.

Двигатель выключается, как только будет отпущен стояночный тормоз.

Движение агрегата с неисправным контактным переключателем сиденья:

1. Затяните стояночный тормоз.
2. Запустите двигатель.
3. Приведите накопительную корзину в рабочее положение.
4. Нажмите и удерживайте выключатель "Запуск косилочного механизма".
5. 10 раз нажмите на выключатель "Останов косилочного механизма".

→ Агрегат может двигаться, запуск косилочного механизма невозможен.

10.2 Машина не запускается

Возможная причина:

Активирован выключатель аккумулятора, если он установлен на машине.

Решение:

- Отключите выключатель аккумулятора, см. 7.1.2.

10.3 Косилочный механизм не запускается

Возможная причина:

Настроено слишком большое число оборотов двигателя. Косилочный механизм можно запустить только при частоте вращения двигателя менее 2500 об/мин.

Решение:

- Запускайте косилочный механизм при меньших оборотах двигателя, см. 7.6.1.

10.4 Буксировка машины

- Предохраните агрегат от откатывания!
 - Буксируйте или перемещайте агрегат только на короткие расстояния.
 - Перед буксировкой/перемещением агрегата откройте перепускной клапан гидравлических насосов.
- В ином случае возможны повреждения агрегата.
- Перед использованием снова закройте перепускной клапан.

iDrive/4WDi

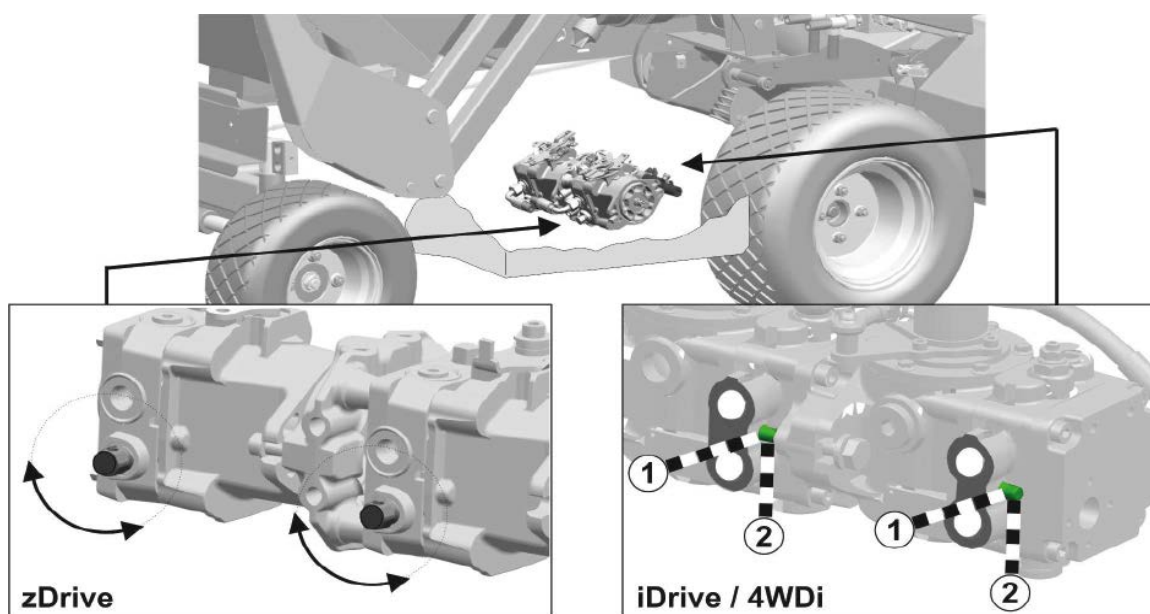
Откройте перепускной клапан гидравлических насосов при помощи рычага.

Перед использованием снова закройте перепускной клапан.

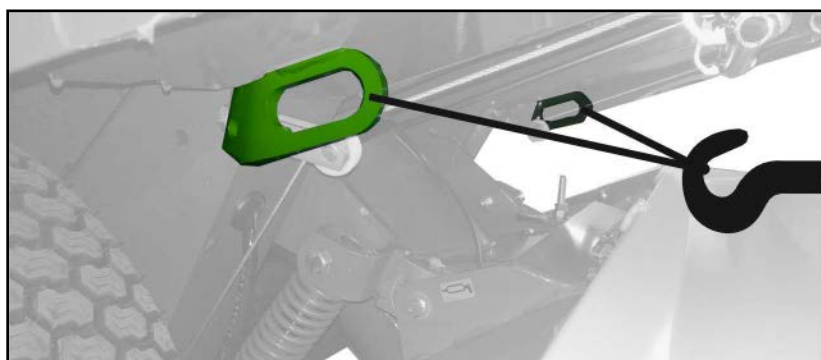
- (1) Рычаг в положении буксировки
- (2) Рычаг в рабочем положении

zDrive

Откройте перепускной клапан гидравлических насосов, ослабляя регулировочные винты (на один оборот).



Используйте для буксировки обе точки для крепления буксировочного троса под подножкой.



11 Техническое обслуживание

**ОСТОРОЖНО**

При проведении каждого вида ТО на агрегате, выключите двигатель, затяните стояночный тормоз и выньте ключ из замка зажигания!

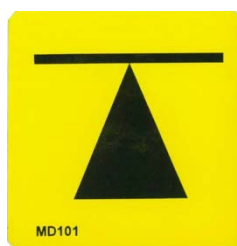
**ОСТОРОЖНО**

Время выбега с момента отключения двигателя до полной остановки ротора составляет приблизительно 5–7 секунд.

Косилочный механизм разрешается открывать только после полной остановки ротора.

11.1 Подъем машины

Точки подъема на машине обозначены наклейками.

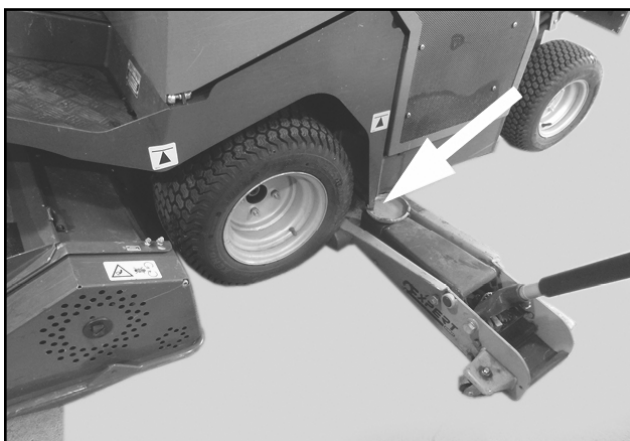
**ВАЖНО**

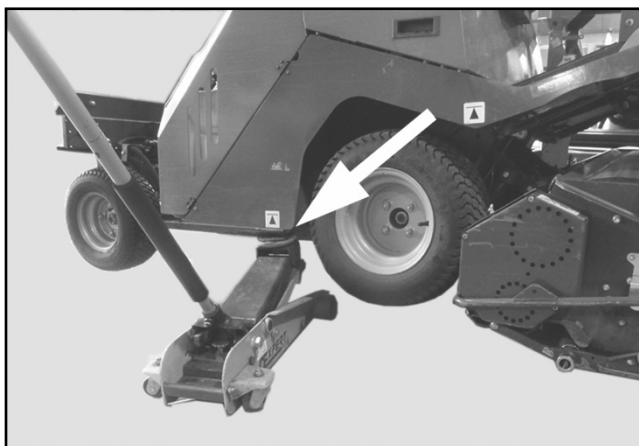
При неправильном использовании домкрата или подъемных устройств возможно повреждение машины.

Используйте домкрат или подъемное устройство только на раме в зоне маркировки.

Подъем машины для замены шин

- Используйте точку подъема позади передних колес исключительно для замены шин.
- Для подъема машина должна полностью стоять на земле.
- Устанавливайте домкрат только с одной стороны, поднимайте машину медленно.





Подъем машины подъемными устройствами

- Подъемное устройство должно использоваться только в обозначенных местах на раме.
- Медленно поднимите машину.





11.2 Очистка



ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не направляйте струю очистителя высокого давления на элементы привода, подшипники и электрические узлы!**
- **Не очищайте щиток приборов при помощи очистителя высокого давления!**
- **До начала очистки извлеките ключ зажигания и закройте замок зажигания пылезащитной крышкой!**

- Откройте кожух косилочного механизма
- Очистите отсек ротора с помощью очистителя высокого давления.
- После проведения чистки загрязненная вода должна быть полностью слита из системы шнекового транспортера. Откройте отверстия для слива воды на нижней стороне направляющей трубы продольного шнека.
- Очищайте радиатор только сжатым воздухом!

11.3 Контрольная лампа техобслуживания



Контрольная лампа указывает на достижение времени техобслуживания (через 50 часов и каждые 125 часов).

Выполните техобслуживание.

Сброс контрольной лампы

1. Поднимите накопительную корзину.
 2. Остановите двигатель.
 3. Ключ зажигания в положение 1
 4. Нажмите и удерживайте выключатель "Запуск косилочного механизма".
 5. 10 раз нажмите выключатель "Останов косилочного механизма".
- Контрольная лампа гаснет.

11.4 Состояние ротора



УКАЗАНИЕ

Отсутствие косиловых ножей или комплектация неподходящими ножами ведут к сильному дисбалансу и тем самым к повреждению агрегата!

Всегда следите за комплектацией надлежащими ножами!

Несколько запасных ножей вы можете найти в ящике с инструментами агрегата.

Если, несмотря на комплектацию надлежащими ножами ротор сильно вибрирует, сообщите об этом в сервисную службу.

11.5 Техническое обслуживание двигателя

Следуйте указаниям по эксплуатации и техобслуживанию, содержащимся в руководстве по управлению изготовителя двигателей LOMBARDINI / KOHLER. Руководство прилагается к агрегату.



ОСТОРОЖНО

Перед первым вводом в эксплуатацию внимательно прочитайте руководство по управлению изготовителя двигателей LOMBARDINI / KOHLER!



ОСТОРОЖНО

Перед проведением любых работ с деталями, соединенными с двигателем, сначала выключите двигатель, вытащите ключ из замка зажигания и дайте двигателю охладиться!

Чтобы получить доступ к двигателю и к основным элементам привода, действуйте следующим образом:

- Поднимите бункер в самое верхнее положение
- Установите страховочные опоры
- Откройте кожух
- Откройте кожух двигателя

В результате этого предоставляется оптимальный доступ к двигателю (рис.10.3-1).



11.5.1 Уровень масла - Замена масла

См. руководство по эксплуатации двигателя LOMBARDINI / KOHLER.

11.5.2 Фильтр моторного масла

См. руководство по эксплуатации двигателя LOMBARDINI / KOHLER.

11.5.3 Воздушный фильтр

Прочищайте воздушный фильтр не менее одного раза в неделю сжатым воздухом.

В сухих и пыльных условиях чистите фильтр ежедневно!
Неисправные фильтрующие патроны заменяйте незамедлительно!

Для того чтобы снять воздушный фильтр, поступайте следующим образом:

- Разожмите оба зажима
- Снимите крышку
- Извлеките фильтрующие патроны (2 вставляемых друг в друга фильтра) (рис.10.3.3-1).

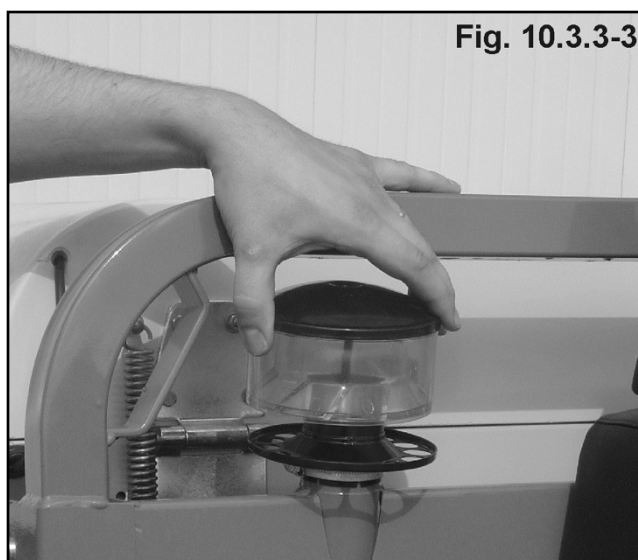


Фильтрующий патрон необходимо заменять после каждых 300 рабочих часов или не менее одного раза в год.
Установка воздушного фильтра осуществляется в обратном порядке. (Рис. 10.3.3-2).

До идент. номера машины PH00053158 воздушный фильтр оснащен фильтром предварительной очистки, который необходимо ежедневно чистить.

Чтобы почистить фильтр предварительной очистки, действуйте следующим образом:

- Снимите барашковую гайку
- Снимите затвор
- Очистите пылесборник (рис. 10.3.3-3)
- **Соберите предварительный фильтр в обратной последовательности.**



Начиная с идент. номера машины PH00053159 машина оборудована самоочищающимся фильтром предварительной очистки (1). Поэтому очистка не требуется.



11.5.4 Топливный фильтр

Топливный фильтр необходимо заменять после каждых 250 рабочих часов или не менее одного раза в год.
Дополнительные указания см. руководство по управлению изготовителя двигателей LOMBARDINI / KOHLER.



11.5.5 Система охлаждения

Радиатор оснащен защитной решеткой, одновременно служащей предварительным фильтром для охлаждающего воздуха. Для защиты двигателя от перегрева этот фильтр и радиатор необходимо **регулярно чистить сжатым воздухом**. При чистке с использованием воды возникает опасность забивания пластин радиатора. При чистке с использованием очистителем высокого давления может также произойти изгибание пластин.

Разжав зажимы защитную решетку можно снять (рис. 10.3.5-1).

При повторной установке защитной решетки непременно следите за тем, чтобы уплотнительная закраина прилегала к радиатору. Необходимо заменять поврежденную уплотнительную закраину, чтобы предотвратить забивание радиатора частицами травы и пыли.

Агрегат оснащен расширительным бачком для воды. Этот бачок не предотвращает перегрев, он служит для конденсации кипящей жидкости и для возврата ее в систему. Ежедневный контроль уровня жидкости можно проводить по расширительному бачку.



рис. 10.3.5-1



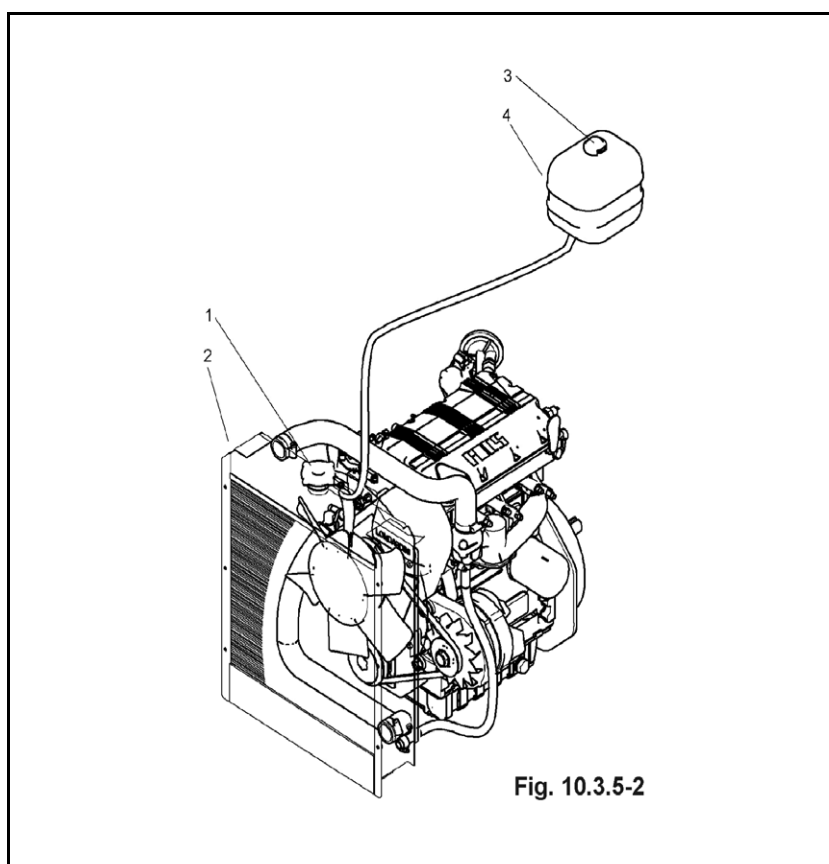
ОСТОРОЖНО

- При запуске двигателя все крышки должны быть надежно закрыты.
- Не открывайте резервуары и/или не заполняйте их при работающем двигателе.
- Открывайте радиатор только после его охлаждения, опасность ожога!
- Резервуары могут находиться под давлением!

11.5.5.1 Система охлаждения до идент. номера агрегата PH00053368

Если контур охлаждающей жидкости пуст, долив следует производить сначала в радиатор. При этом необходимо соблюдать следующую последовательность:

- Откройте и снимите крышку радиатора (рис.10.3.5-2/1)
- Заполните радиатор (Fig.10.3.5-2/2) до краев охлаждающей жидкостью, в завершение снова закрутите крышку радиатора
- Откройте расширительный бачок (рис.10.3.5-2/4).
- Заполните расширительный бачок до отметок MIN/MAX
- Закройте бачок заглушкой (рис.10.3.5-2/3).
(В заглушке предусмотрены вентиляционные отверстия, речь идет о безнапорной системе выравнивания)
- Запустите двигатель и проверьте заполнение бачка.
- Если уровень заполнения бачка опустится ниже отметок MIN/MAX, необходимо долить охлаждающей жидкости



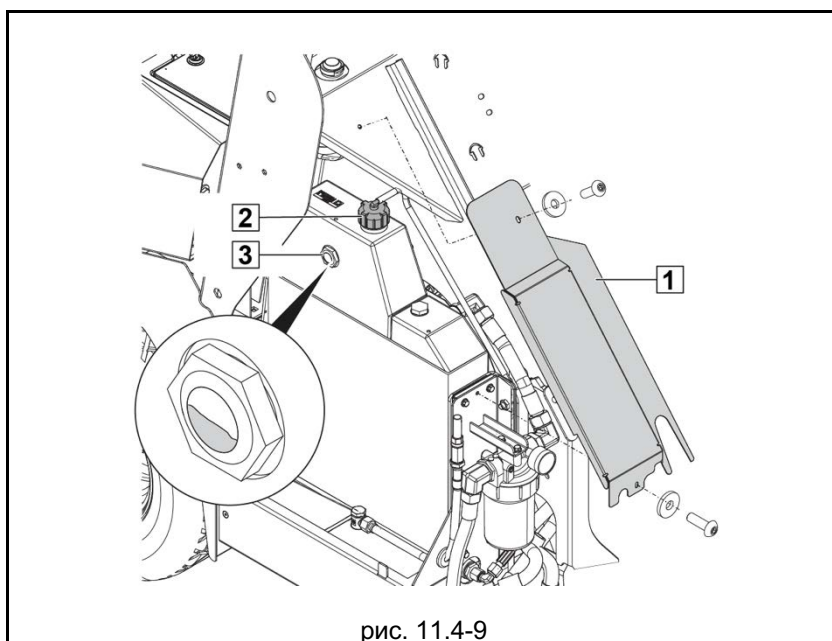
Необходимо проверять уровень охлаждающей жидкости ежедневно.
Эта охлаждающая жидкость обладает морозостойкостью до -30°C.

11.5.5.2 Система охлаждения с идент. номера агрегата PH00053369

Если контур охлаждающей жидкости пуст, необходимо долить охлаждающую жидкость (рис. 11.4-9).

При этом соблюдайте следующую последовательность:

- Снимите защитную крышку (1).
- Отсоедините и снимите крышку радиатора (2).
- Залейте охлаждающую жидкость в радиатор, чтобы ее уровень отображался в смотровом окошке (3) индикатора уровня заполнения.
- Снова навинтите крышку радиатора (2).
- Запустите двигатель и проконтролируйте уровень охлаждающей жидкости.
- Если уровень охлаждающей жидкости больше не виден в смотровом окошке (3) индикатора уровня заполнения, ее необходимо долить.
- Установите защитную крышку (1).



Необходимо проверять уровень охлаждающей жидкости ежедневно.

Эта охлаждающая жидкость обладает морозостойкостью до -30°C.

11.5.6 Приводной ремень

Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя LOMBARDINI / KOHLER.

11.6 Гидростатический привод

11.6.1 Замена масла

Замену масла в гидравлической системе необходимо выполнять после каждых 500 часов работы. Сливная пробка находится под баком гидросистемы.

	PH 1250 zDrive	PH 1250 iDrive	PH 1250 4WDi
Ввод заправ.	15 л	15 л	18 л
Качество масла	10W40 API-CF		

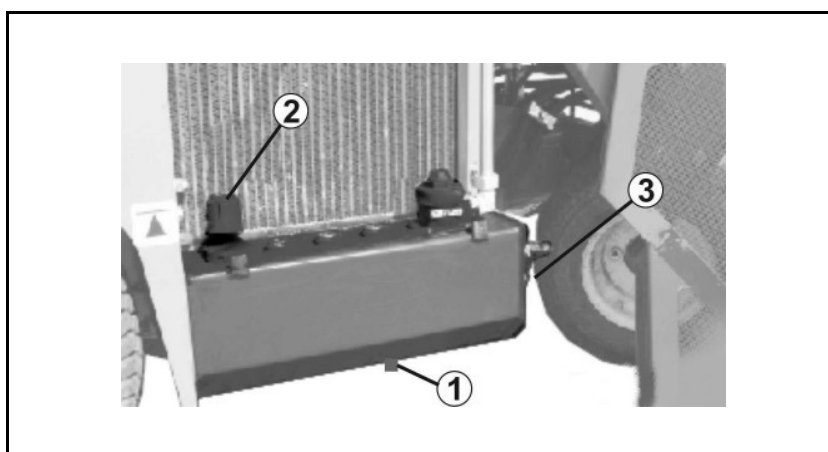


Использовать способное к биоразложению гидравлическое масло можно только по согласованию с производителем!

11.6.1.1 Замена масла в агрегатах с идент. номером до PH00053368

При необходимости замены масла соблюдайте следующую последовательность:

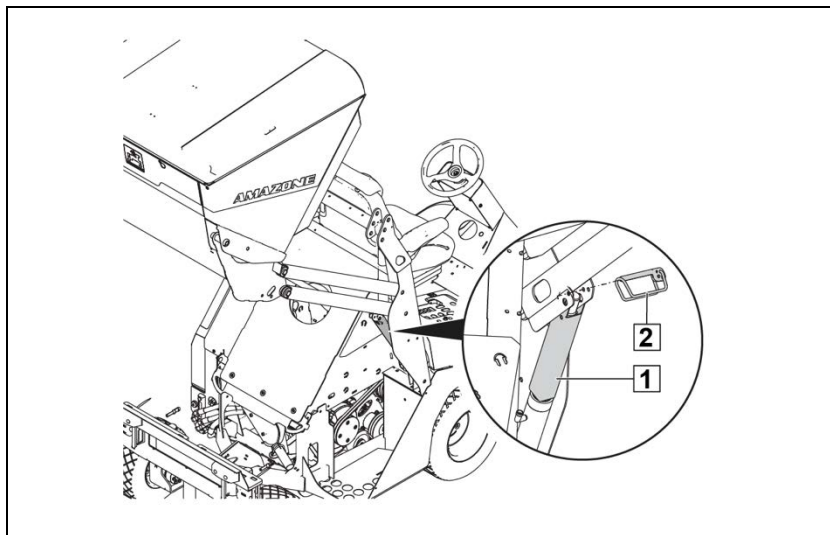
- Отвинтите запорную крышку (2).
- Подставьте под сливной винт (1) улавливающую емкость достаточного размера.
- Вывинтите сливной винт (1) и полностью слейте жидкость.
- Вкрутите и плотно затяните сливной винт.
- Залейте жидкость в заливное отверстие (2) через заливную сетку, пока уровень жидкости не станет отображаться в индикаторе уровня (3).
- Завинтите запорную крышку (2).



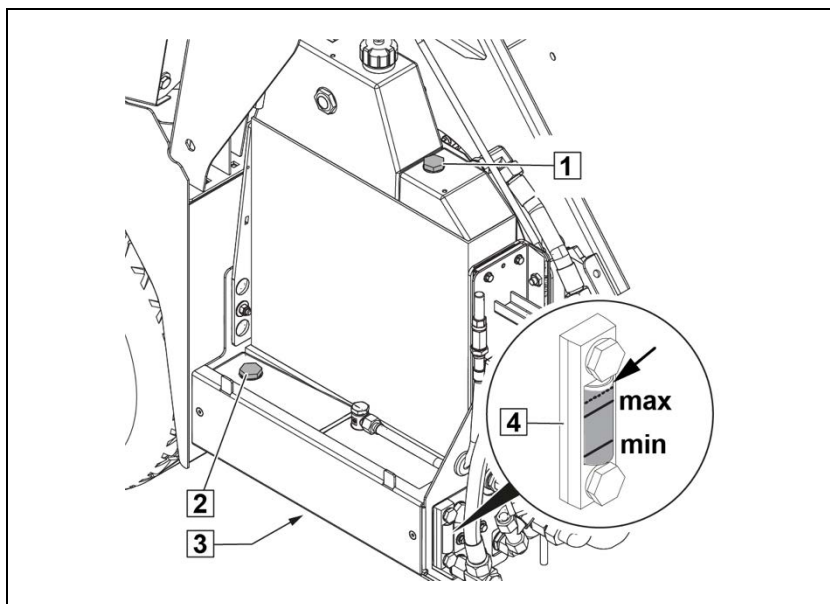
11.6.1.2 Замена масла в агрегатах с идент. номером от PH00053369

При необходимости замены масла соблюдайте следующую последовательность:

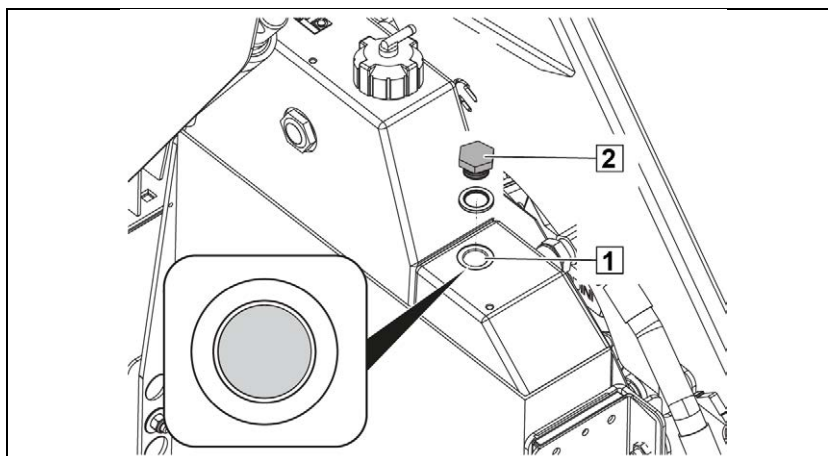
- Полностью поднимите травосборник.
- Вставьте предохранительную опору (1) и зафиксируйте ее шплинтом (2).



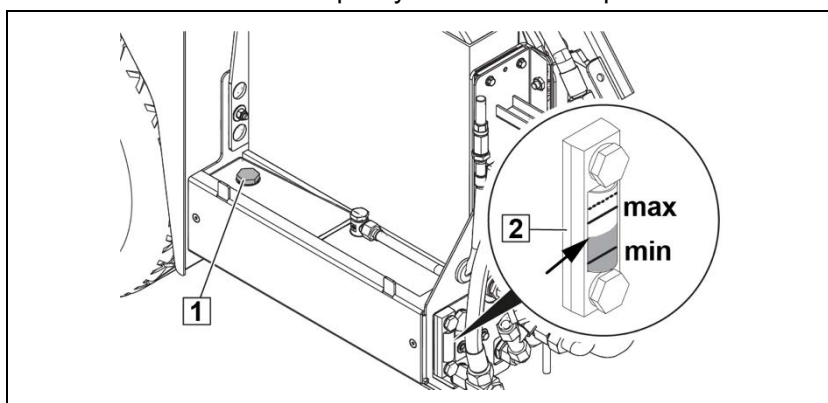
- Вывинтите воздуховыпускную пробку (1).
- Вывинтите пробку заливного отверстия (2).
- Подставьте под сливной винт (3) улавливающую емкость достаточного размера.
- Вывинтите сливной винт (3) и полностью слейте жидкость.
- Вкрутите и плотно затяните сливной винт.
- Залейте жидкость в заливное отверстие (2), пока уровень жидкости не будет выше отметки MAX на индикаторе уровня (4).
- Ввинтите пробку заливного отверстия.



- Запустите двигатель и дайте ему поработать, пока жидкость не появится на воздуховыпускном отверстии (1).
- Заглушите двигатель.
- Вкрутите и затяните резьбовую пробку (2) для выпуска воздуха.



- Вывинтите пробку заливного отверстия (2).
- Долейте жидкость, пока уровень жидкости не будет на 10 мм ниже отметки MAX на индикаторе уровня (2).
- Ввинтите и затяните пробку заливного отверстия.



Проверка уровня гидравлической жидкости

- Предохранительную опору на бункере-накопителе травы выдвиньте и сложите. Сложенную предохранительную опору зафиксируйте шплинтом. Запустите двигатель.
- Приведите в движение все гидравлические компоненты агрегата:
 - поднимите и опустите косилочный механизм
 - поднимите и опустите травосборник
 - откиньте травосборник и верните его в исходное положение
 - поверните рулевое колесо влево и вправо до упора
 - активируйте гидростатический привод движения вперед и назад
- Проверьте уровень жидкости, когда все гидравлические цилиндры задвинуты.
- При необходимости долейте жидкость до отметки MAX.

11.7 Аккумулятор



Заряд аккумулятора

Соблюдайте руководство по эксплуатации на зарядное устройство. Перед зарядом отсоедините клеммы аккумулятора и снимите его.

Отсоединение клемм аккумулятора

Отсоединяйте полюсные клеммы аккумулятора только после полной остановки двигателя.

Выключите электропотребители.

Сначала отсоедините отрицательную, а затем положительную клеммы и снимите.

Подсоединение аккумулятора

Подсоединяйте сначала положительную, а затем отрицательную клеммы.

Не перепутайте соединительные клеммы.

Запуск двигателя от другого аккумулятора

При разряженном аккумуляторе двигатель можно запустить с помощью проводов для подключения стартера к вспомогательной аккумуляторной батарее и второго аккумулятора с совпадающим значением напряжения. Сначала подсоединяйте положительную, а затем минусовую клемму с помощью провода для подключения стартера к вспомогательной аккумуляторной батарее.



Держитесь в стороне от искр зажигания и пламени!



Опасность взрыва, гремучий газ!

Не кладите никаких металлических предметов на аккумулятор! Опасность короткого замыкания!



Опасность химического ожога!

Электролит - едкий, он не должен попадать на кожу, в глаза или на одежду.

Незамедлительно и тщательно смывайте чистой водой брызги электролита. При необходимости обратитесь к врачу!



Берегите глаза и лицо!

Храните в месте, недоступном для детей!



Аккумулятор DELCO FREEDOM PLUS оснащен гидрометром, с помощью которого обеспечивается простой и быстрый контроль за степенью заряженности аккумулятора.

Зеленый индикатор:

Уровень заряда аккумуляторной батареи достаточный (свыше 65%).

Черный индикатор:

Уровень заряда аккумуляторной батареи слишком низкий (ниже 65%). Необходимо подзарядить аккумуляторную батарею.

Светлый индикатор:

Слишком низкий уровень электролита. Необходимо заменить аккумуляторную батарею.

11.8 Блок предохранителей под стойкой сиденья

Предохранители находятся в электрораспределительной коробке под стойкой сиденья. Чтобы открыть коробку, необходимо ослабить два винта. Сменные предохранители находятся в отдельной упаковке под стойкой сиденья. Причину расплавления предохранителей необходимо обязательно устранить.

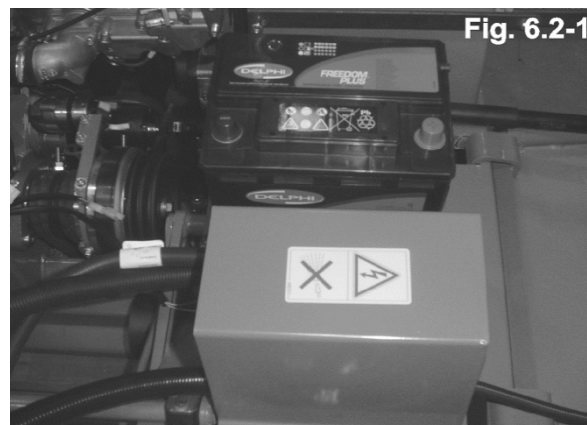


Fig. 6.2-1

- Предохранители F1 – F10: 15 A
- Предохранитель F11: 20 A
- Предохранитель F12: 40 A
- Реле K1 – K8

F1 = 	K1 = 
F2 =  Left side	K2 = Secured starting
F3 =  Right side	K3 = Gasoil solenoid valve
F4 = 	K4 = 
F5 = 	K5 = 
F6 = 	K6 = 4x4
F7 = 	K7 = 
F8 = 4x4	K8 = 
F9 = 12V Socket	
F10 = General	
F11 = 	
F12 = 	

11.9 Точки смазывания

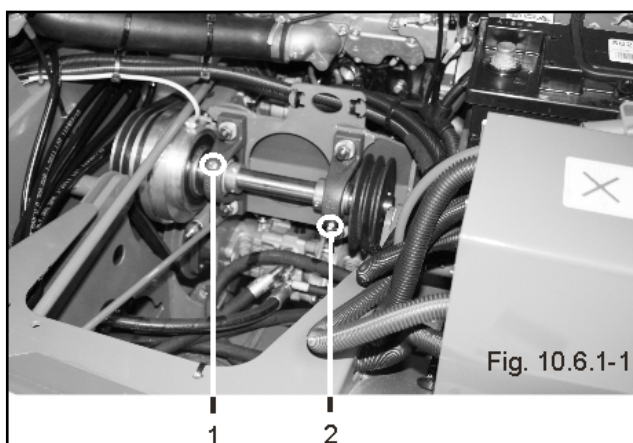
Для того чтобы косилка Amazone Profihopper всегда работала оптимально, необходимо смазывать следующие точки регулярно и после каждой основательной чистки:

11.9.1 Ходовой механизм

Главный приводной вал

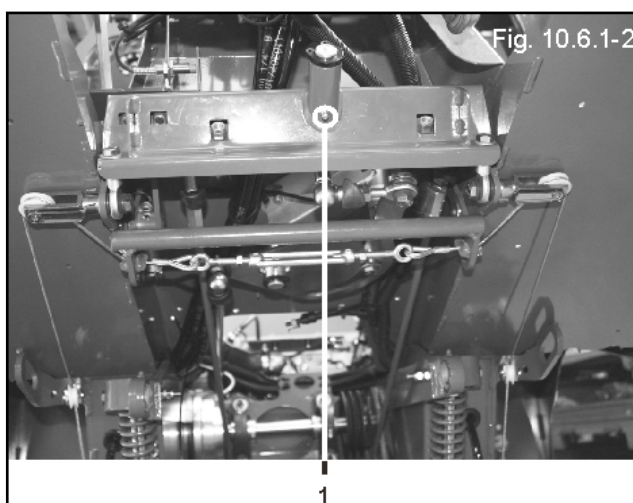
- Подшипники главного приводного вала (рис. 10.6.1-1)

Через каждые 50 часов работы (2 хода поршня насоса)



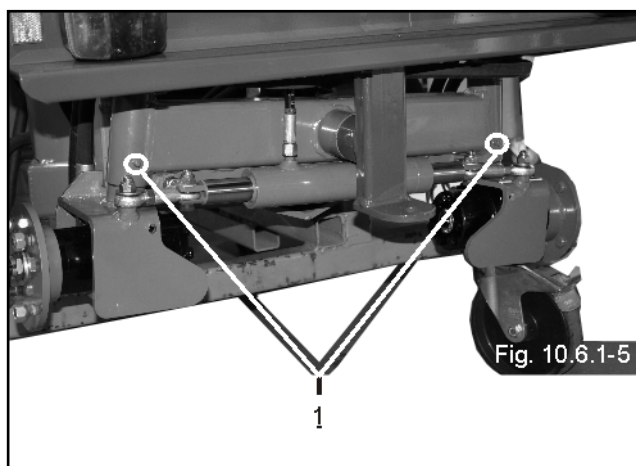
Элементы управления

- Шарниры управляющих рычагов (рис. 10.6.1-2)
- Шарниры педали регулировки скорости движения (рис. 10.6.1-3)



Задние колеса

- Система подшипников задних колес



11.9.2 Косилочный механизм

- Система предохранения от перегрузок (только через каждые 150 рабочих часов) (рис. 10.6.2-1)



ОСТОРОЖНО

Излишки смазки могут легко попасть на клиноременную передачу нижних защитных щитков и повредить их (Fig. 10.6.2-2).

- Система подшипников передней вилки (рис. 10.6.2-3/1)
- Шарниры опорной рамы (рис. 10.6.2-3/2)
- Система подшипников задних опорных роликов (рис. 10.6.2-3/3)
- Шарниры соединительных кронштейнов (рис. 10.6.2-4 и рис. 10.6.2-5)



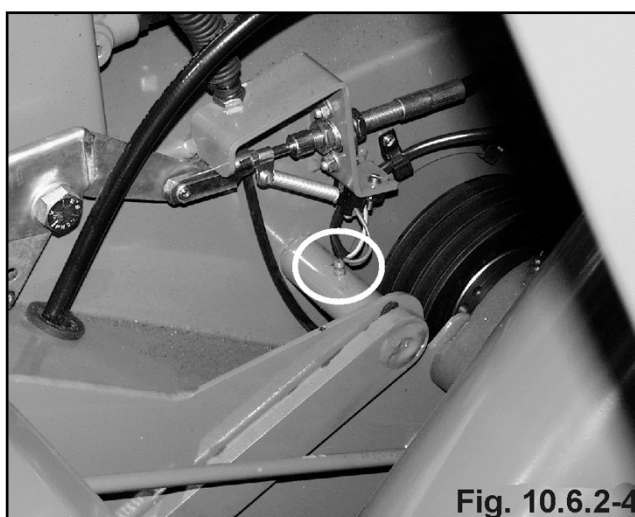
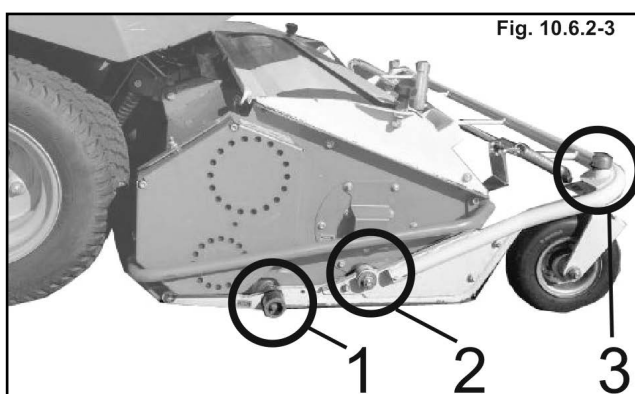




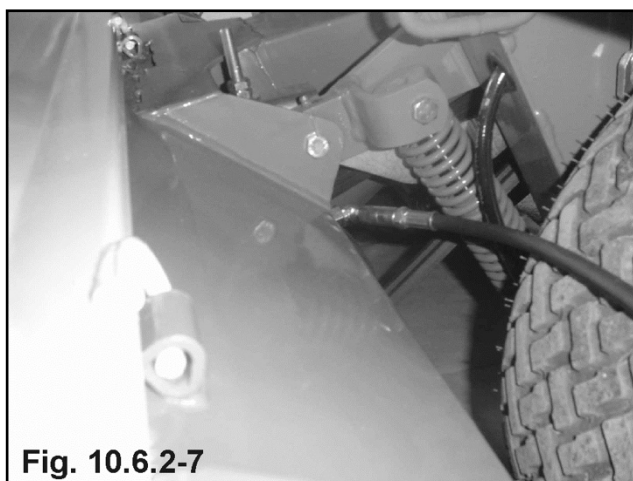
Fig. 10.6.2-5

- Подшипники приводного вала косилочного механизма (рис. 10.6.2-6 и рис. 10.6.2-7).

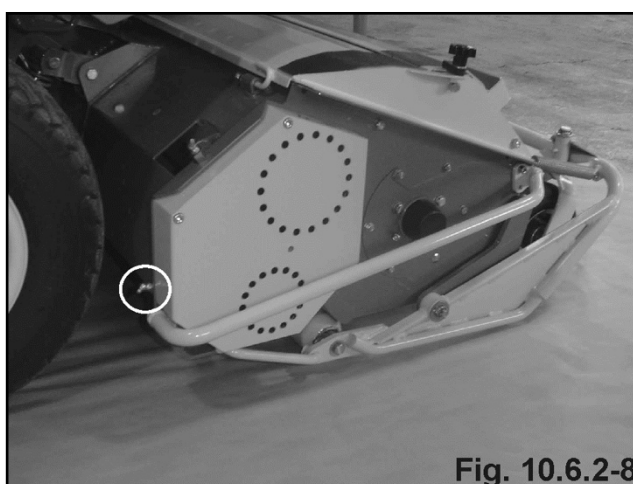
На подшипниках приводного вала установлены 2 пресс-масленки.



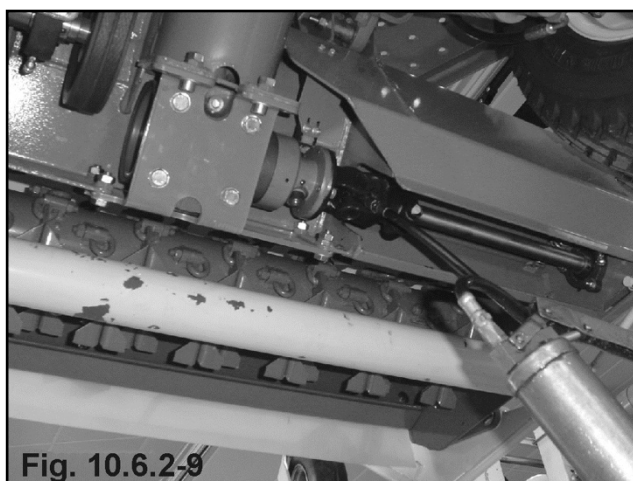
Fig. 10.6.2-6



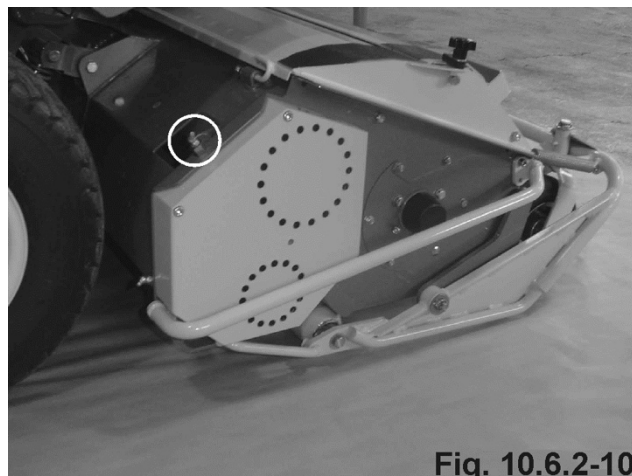
- Подшипники приводного вала продольного шнека (рис. 10.6.2-8)



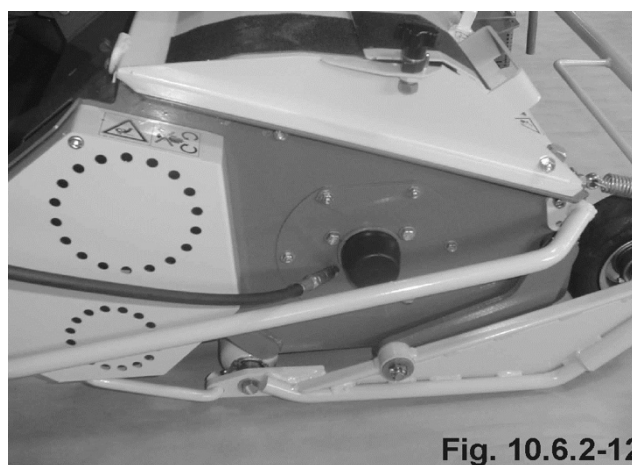
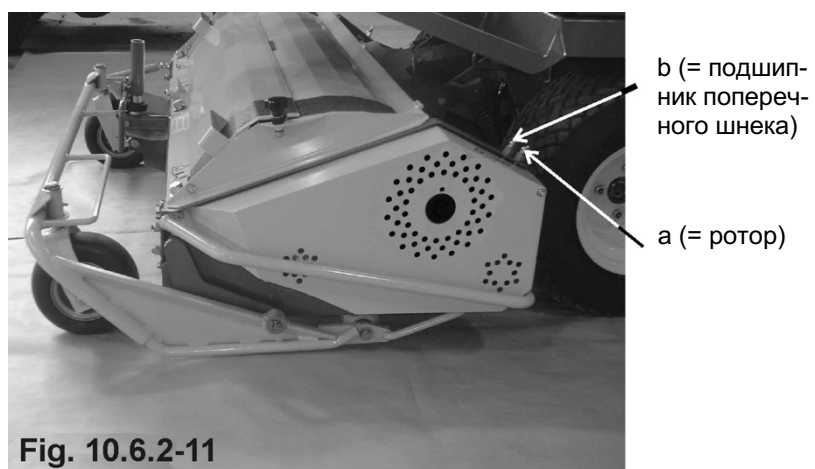
- Карданный шарнир привода продольного шнека (рис. 10.6.2-9)



- Подшипники поперечного шнека (рис. 10.6.2-10 + рис. 10.6.2-11)



- Подшипники ротора (рис. 10.6.2-11+ рис. 10.6.2-12)



- Регулировка высоты (рис. 10.6.2-13)





11.10 Натяжение ремней

Работа в мастерской

Регулировка клиновых ремней должна выполняться только в сертифицированной мастерской.

ПРИВОД	КОЛ-ВО РЕМНЕЙ	СТАТИЧЕСКОЕ ПРЕДВ. НАТЯЖЕНИЕ	
		Естественная частота *	
		Начальная сборка	После обкатки
Привод вентилятора	1	250 N – 300 N	200 N – 250 N
		156 Hz – 171 Hz	140 Hz – 156 Hz
Главный привод	2 Одноместный ремень	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		97 Hz – 103 Hz	91 Hz – 97 Hz
Главный привод	1 Композитный ремень	760 N – 860 N	660 N – 760 N
		86 Hz – 92 Hz	80 Hz – 86 Hz
Привод косилочного механизма	2 Одноместный ремень	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		57 Hz – 61 Hz	53 Hz – 57 Hz
Привод косилочного механизма	1 Композитный ремень	840 N – 940 N	800 N – 900 N
		53 Hz – 56 Hz	52 Hz – 55 Hz
Роторный привод	5	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		167 Hz – 177 Hz	155 Hz – 167 Hz
Приводного вала продольного шнека	3	380 N – 430 N	330 N – 380 N
		254 Hz – 270 Hz	237 Hz – 254 Hz

* Естественная частота наибольшей длины между 2 шкивами клинового ремня



11.11 Длительные простои, зимнее хранение

- Основательно вымойте агрегат
- Произведите все смазочные работы
- Опорожните топливный бак
- Отсоедините аккумулятор, см. 11.7, или активируйте выключатель аккумулятора (опция), см. 7.1.2.
- Отсоедините клеммы аккумулятора (см. главу 10.5)
- Положите аккумулятор на хранение в сухое, прохладное и незамерзающее место
- Проверьте состояние клиновых ремней. Если требуется их замена, обратитесь в вашему сервисному партнеру.
- Обеспечьте достаточную защиту системы охлаждения от мороза!
- Храните агрегат в сухом месте.

11.12 Отчеты о проведенном ТО

PROFIHOPPER

Entretien - Wartung - Maintenance -
 Mantenimiento - Техническое обслуживание

8	G		C	C		C	C			C	
50		G		R1	R1			R1			C
125				R	R						
250								R	R	R	
500						R	R				R

G Graissage NLGI 3 EP
 Schmierung
 Greasing
 Lubricación
 Смазка

C Contrôle
 Kontrolle
 Checking
 Control
 Контроль

R Remplacement
 Wechsel
 Replacement
 Cambio
 Замена

R1 1er Remplacement
 1. Wechsel
 1st Replacement
 1. Cambio
 1-я Замена

Nombre d'heures
 Betriebsstunden
 Hours
 Horas operativas
 Часы эксплуатации

Point de graissage
 Schmierstelle
 Greasing points
 Punto de lubricación
 Точка смазки

Rotor de tonte
 Mährotor
 Mowing rotor
 Rotor de cosechado
 Косилочный ротор

Huile moteur 3,4 L
 Motoröl
 Engine Oil
 Aceite de motor
 Моторное масло

Filtre à huile moteur
 Motorölfilter
 Engine oil filter
 Filtro del aceite de motor
 Фильтр для моторного масла

Filtre à air
 Luftfilter
 Air filter
 Filtro de aire
 Воздушный фильтр

Liquide de refroidissement moteur
 Motorkühflüssigkeit 6,5 L
 Engine coolant
 Refrigerante de motor
 Охлаждающая жидкость для двигателя

Huile circuit hydraulique
 Hydrauliköl
 Hydraulic oil
 Aceite hidráulico
 Гидравлическое масло

Filtre à huile hydraulique
 Hydraulikölfilter
 Hydraulic oil filter
 Filtro de aceite hidráulico
 Фильтр для гидравлического масла

Filtre à carburant
 Kraftstofffilter
 Fuel filter
 Filtro de combustible
 Топливный фильтр

Courroies
 Riemen
 Drive belts
 correas de transmisión
 приводные ремни

ME1359 (fr/len/esp/ru)

**11.13 Отчет о проведенном ТО**

Отчет о проведенном ТО		Отчет о проведенном ТО	
Дата: _____ Механик: _____		Дата: _____ Механик: _____	
№ отчета: _____		№ отчета: _____	
Рабочие часы: _____		Рабочие часы: _____	
	ДА НЕТ		ДА НЕТ
Замена масла в двигателе	☐ ☐	Замена масла в двигателе	☐ ☐
Замена масла в гидравлической системе	☐ ☐	Замена масла в гидравлической системе	☐ ☐
Фильтр моторного масла	☐ ☐	Фильтр моторного масла	☐ ☐
Фильтр гидравлического масла	☐ ☐	Фильтр гидравлического масла	☐ ☐
Воздушный фильтр (x2)	☐ ☐	Воздушный фильтр (x2)	☐ ☐
Топливный фильтр	☐ ☐	Топливный фильтр	☐ ☐
Прочее: _____		Прочее: _____	
Следующее ТО состоится: _____		Следующее ТО состоится: _____	
Штамп торговой организации и подпись		Штамп торговой организации и подпись	

Отчет о проведенном ТО		Отчет о проведенном ТО	
Дата: _____ Механик: _____		Дата: _____ Механик: _____	
№ отчета: _____		№ отчета: _____	
Рабочие часы: _____		Рабочие часы: _____	
	ДА НЕТ		ДА НЕТ
Замена масла в двигателе	☐ ☐	Замена масла в двигателе	☐ ☐
Замена масла в гидравлической системе	☐ ☐	Замена масла в гидравлической системе	☐ ☐
Фильтр моторного масла	☐ ☐	Фильтр моторного масла	☐ ☐
Фильтр гидравлического масла	☐ ☐	Фильтр гидравлического масла	☐ ☐
Воздушный фильтр (x2)	☐ ☐	Воздушный фильтр (x2)	☐ ☐
Топливный фильтр	☐ ☐	Топливный фильтр	☐ ☐
Прочее: _____		Прочее: _____	
Следующее ТО состоится: _____		Следующее ТО состоится: _____	
Штамп торговой организации и подпись		Штамп торговой организации и подпись	



Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____	Дата: _____ Механик: _____																																										
№ отчета: _____	№ отчета: _____																																										
Рабочие часы: _____	Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
Прочее: _____	Прочее: _____																																										
Следующее ТО состоится: _____	Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										

Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____	Дата: _____ Механик: _____																																										
№ отчета: _____	№ отчета: _____																																										
Рабочие часы: _____	Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
Прочее: _____	Прочее: _____																																										
Следующее ТО состоится: _____	Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										



Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____	Дата: _____ Механик: _____																																										
№ отчета: _____	№ отчета: _____																																										
Рабочие часы: _____	Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
Прочее: _____	Прочее: _____																																										
Следующее ТО состоится: _____	Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										

Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____	Дата: _____ Механик: _____																																										
№ отчета: _____	№ отчета: _____																																										
Рабочие часы: _____	Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
Прочее: _____	Прочее: _____																																										
Следующее ТО состоится: _____	Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										



Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____	Дата: _____ Механик: _____																																										
№ отчета: _____	№ отчета: _____																																										
Рабочие часы: _____	Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
Прочее: _____	Прочее: _____																																										
Следующее ТО состоится: _____	Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										

Отчет о проведенном ТО	Отчет о проведенном ТО																																										
Дата: _____ Механик: _____	Дата: _____ Механик: _____																																										
№ отчета: _____	№ отчета: _____																																										
Рабочие часы: _____	Рабочие часы: _____																																										
<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐	<table><thead><tr><th></th><th>ДА</th><th>НЕТ</th></tr></thead><tbody><tr><td>Замена масла в двигателе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Замена масла в гидравлической системе</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр моторного масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Фильтр гидравлического масла</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Воздушный фильтр (x2)</td><td>☐</td><td>☐</td></tr><tr><td>Топливный фильтр</td><td>☐</td><td>☐</td></tr></tbody></table>		ДА	НЕТ	Замена масла в двигателе	☐	☐	Замена масла в гидравлической системе	☐	☐	Фильтр моторного масла	☐	☐	Фильтр гидравлического масла	☐	☐	Воздушный фильтр (x2)	☐	☐	Топливный фильтр	☐	☐
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
	ДА	НЕТ																																									
Замена масла в двигателе	☐	☐																																									
Замена масла в гидравлической системе	☐	☐																																									
Фильтр моторного масла	☐	☐																																									
Фильтр гидравлического масла	☐	☐																																									
Воздушный фильтр (x2)	☐	☐																																									
Топливный фильтр	☐	☐																																									
Прочее: _____	Прочее: _____																																										
Следующее ТО состоится: _____	Следующее ТО состоится: _____																																										
Штамп торговой организации и подпись	Штамп торговой организации и подпись																																										



AMAZONE S.A. FORBACH

17, rue de la Verrerie -BP 90106
FR-57602 Forbach Cedex
France

Tel.: + 33 (0)3 87 84 65 70
e-mail: forbach@amazone.fr
<http://www.amazone.fr>

